

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2023.12.04 出刊 每週一發行

VOL. 782

專訪馬來西亞
蘋果旅遊集團創辦人

李益輝



台灣休閒農業發展成國際典範

引領農業成功跨足觀光領域



向「特色農業旅遊場域認證制度」借鏡 帶動馬國農遊產業邁向質變

台灣特色農遊場域認證走向國際！

專訪馬來西亞蘋果旅遊集團創辦人李益輝 憑藉自身對台灣農場的驚

台灣特色農業旅遊場域認證制度（簡稱SAS認證制度）已行之有年，透過優化農場的經營品質，持續強化農村環境教育、食農教育等農遊特色，並建立起台灣休閒農業品牌。而隨著認證制度的成功，不僅讓台灣農遊場域如雨後春筍般增加，更讓國際看見台灣農場，將SAS認證制度推向馬來西亞，以此提升當地農村發展，搭起農業與旅遊的鏈結。



蘋果旅遊集團創辦人

李益輝

作為馬來西亞最大的旅遊集團—蘋果旅遊集團創辦人，李益輝在2005年初訪台灣休閒農場時，就深刻感受到台灣農場與各國的不同之處，並指出「台灣農場的強大根基就是農業」，經營者懂得利用土地及自然資源，帶給旅客在地的人情味，這是其他國家無法效仿的成功案例。

備受驚豔的他，開始向馬來西亞旅客行銷「賣台行程」，帶領旅客深度體驗台灣農場的獨特之處，根據台灣休閒農業發展協會數據統計，馬來西亞長年位列台灣農遊的首位，這期間也透過不間斷的造訪、考察、學習等，將台灣休閒農業的旅遊概念帶回馬來西亞，發展出在地化的特色農場，推出多元化旅遊體驗，而SAS認證制度將成為馬國農業觀光邁向下一個里程碑的關鍵。

蘋果旅遊集團創辦人李益輝提到，隨著城市生活步調過快，越來越多民眾開始轉往重視戶外旅遊，享受被大自然環繞的美好感受，

而身為東南亞重要旅遊目的地的馬來西亞，將透過食、宿、玩、買、賞的農業旅遊，增加特色體驗、提高旅遊業競爭力，並著重「體驗」的特色DIY，如果園採果、果醬製作、農產品加工等，增加旅客的參與感，吸引全球旅客走進農場，達到永續旅遊的實際目標。

SAS認證強調以農為本 創亞洲各地農業先河

台灣休閒農業發展協會於2010年與農委會（現為農業部）合作，開始推動「休閒農場服務品質認證制度」，輔導在地農場提升服務品質、優化場域空間，創亞洲各地之先河，建立起台灣休



馬來西亞成首個引進國家

將SAS認證制度引進馬來西亞 盼協助當地政府發展「農業旅遊」



閒農場品牌之起源。

2019年更進一步啟動認證進階2.0「特色農業旅遊場域認證制度(SAS)」，強調以農為本、服務品質及文化品味，強化休閒農場的主題特色，發展出農遊品牌，創立台灣休閒農業的獨樹一格，並接軌國際市場，讓全球旅客感受台灣多元的旅遊體驗，輕鬆選擇旅遊方式，享受大自然帶給旅客的愜意舒適。

SAS認證制度是以「農業特色」為核心價值的評鑑，也是亞洲地區唯一的農業觀光認證制度，藉由納入食農教育、農村環境教育、產業6級化、健康療育等內涵提升農業旅遊特色，引導農村休

閒產業朝向建立特色、提高品質方向發展，達成台灣農業旅遊的永續經營，從而展現國際品牌特色與形象，提供遊客特色且優質的農業旅遊。

制定規範標準 改善當地經濟發展

馬來西亞是首個引進台灣特色農業旅遊場域認證制度(SAS)的國家，考量到當地一年並無鮮明的四季氣候，無法因應季節發展出不同的特色產業，所以將藉由引進SAS的認證制度，不僅讓馬來西亞看到台灣的成功案例，更希望協助當地農場轉型，促進2地的互動交流，進行知識共享與合作外，還能增長當地經濟發展、創造就業機會、改善居民生活水平、提升國際農業旅遊形象，從而影響旅客選擇旅遊目的地的考量因素。

李益輝表示，馬來西亞與台灣有著不同的地理、文化人文和經濟環境背景，因此當地政府應借鏡SAS認證

制度，訂定適合的規範標準，並透過資金、培訓和法規優惠，鼓勵農業部門參與和推動旅遊業發展，整合農業及觀光旅遊業，逐步邁向馬來西亞的「農業旅遊」概念。

建立品牌形象 感受農遊價值

成功走進國際的台灣特色農業旅遊場域認證制度，不僅適用於馬來西亞，更適合整個亞洲國家採用，當人民生活指數達到一定的標準就會逐漸轉往樸素的面貌，體驗自然、原始的生活型態，發展出鄉村農業旅遊。

李益輝提到，東南亞國家如泰國、越南、印尼等，甚至是日本、韓國、中國大陸都是可實行制度的範圍，未來亦期盼藉由SAS認證制度與官、產界合作，擴大推廣環境保護、社會責任的永續理念，建立農遊的品牌形象，增加馬來西亞在全球農業領域上的國際影響力，進而提升遊客參與農業旅遊，深度了解當地農業與文化，感受農遊所帶來的獨特價值。



特色農業旅遊場域認證授證 64家首次叩關

暨第1屆全台創新食農教育體驗活動競賽頒獎 隆重登場



▲（最前排左6起）農業部農村發展及水土保持署署長李鎮洋、台灣休閒農業發展協會理事長徐文良、馬來西亞蘋果旅遊集團創辦人李益輝、台灣休閒農業發展協會秘書長游文宏，與貴賓以及獲獎業者共同合影。



▲（左起）台灣休閒農業發展協會理事長徐文良、農業部農村發展及水土保持署署長李鎮洋、馬來西亞蘋果旅遊集團創辦人李益輝，共同簽署SAS認證合作備忘錄。

農業部農村發展及水土保持署（以下簡稱農村水保署）12/1於台北國際會議中心舉辦「2023年特色農業旅遊場域認證授證」及「第1屆全台創新食農教育體驗活動競賽頒獎」活動，現場集結了全台116家通過認證業者及50家競賽獲獎業者參與，熱情邀請全台民眾到取得認證及獲獎場域一同體驗農遊趣。

特色農遊場域深根台灣 亞洲唯一旅遊認證制度

農業部農村發展及水土保持署署長李鎮洋表示，「特色農業旅遊場域認證」（SAS）是以「農業特色」為核心進行的識別認證建構，是目前亞洲唯一的旅遊認證制度，也是全球唯一整合農林漁牧產業主題的認證制度。通過認證的場域都是強調以農業為主題的旅遊體驗場域，期望消費者能在遊程的規劃中輕鬆選擇安排，在旅程中，感受到農業氛圍、體驗到充滿農業特色的特殊經驗。

台灣休閒農業發展協會理事長徐文良表示，2023年有64家農遊場域首次申請認證，經審查35家通過取得認證有84家農遊場域申請延續認證，經審查81家獲得延續認證共計有116家業者通過特色農業旅遊場域認證，由署長李鎮洋親自頒發獎牌及鼓勵，讓業者感受榮耀時刻之餘，並賦予肩負推動台灣農遊之使命。

2家馬來西亞業者通過認證 開啟國際推廣之路

特色農業旅遊場域認證制度自2019年度推動至今，全台目前已有291家農遊場域取得認證。今年起，特色農業旅遊場域認證也開始走向國際，將亞洲首創、台灣獨有的農業旅遊認證制度推廣至喜愛台灣農業旅遊的國家，在馬來西亞和當地旅遊單位合作成立推廣辦事處，同時也在今年度受理3家馬來西亞農場的認證申請，並特別辦理海外認證審查，其中2家通過認證農場專程來到台灣

接受特色農遊認證授證正式開啟特色農遊認證國際推廣之路為亞洲農業旅遊注入新的動力。

首屆創新食農教育體驗競賽 深化食農教育內涵

農村水保署補充說明，今年特別舉辦「第1屆全台創新食農教育體驗活動競賽」，在超過全台200家農遊場域參與食農教育相關工作坊後，其中85家農遊場域展現創意參與角逐、互相交流學習，最後遴選出特優10家以及優選40家，每1家獲選的農遊場域無論在食農教育意涵、體驗活動創新等方面，均展現了過人的創意表現、可圈可點。在50家獲選單位中，有高達44家都是取得特色農業旅遊場域認證的農遊場域，對於提升農遊產業服務量能及深化食農教育內涵均有相輔相成之效，透過食農競賽帶領台灣人透過在地特色農遊，深度體驗及開心品讀台灣各個農村故事與滋味。



▲馬來西亞認證場域—婆羅洲開心農場團隊合影。



▲馬來西亞認證場域—一城的農場團隊合影。

全球近300家取得SAS認證 建立以農為本的文化品味

發展多元化旅遊體驗 4大核心價值凸顯台灣農遊品牌特色

2000年聯合國永續發展高峰會發佈「千禧年發展目標」，2015年9月通過「2030年永續發展議程」，規劃17項永續發展目標（SDGs），作為各產業發展永續政策的標準。

為強化台灣永續旅遊概念，台灣休閒農業發展協會與農業部共同合作推出特色農業旅遊場域認證（SAS），建立以農為本的服務品質及文化品味，發展出「生產、生活、生態、生命」的4大核心價值，讓旅客透過濃厚的農業氛圍，體驗到實際的農業生產方式，從中獲得有別過往的特殊旅遊經驗，凸顯出台灣農遊的品牌特色。

串聯永續、食農特色產業 SAS認證做出亞洲風範

根據現行的永續旅遊認證可分為美國「GSTC永續旅遊目的地認證」、荷蘭「GTS綠色旅行標章」、台灣「SAS特色農業旅遊場域認證」3大類，雖說各類認證都有其優勢所在，但台灣SAS認證



是唯一在亞洲的推行制度，無論其地理條件、氣候因素、農業特色都與鄰近的亞洲國家雷同，亦透過實行多年的成功經驗，演繹出完美的農業旅遊示範地。

其中SAS認證指標共分成4大構面，1、整體環境與經營，將環境營造具鄉村感，並規劃特色產物發展理念；2、特色產業資源與建築設施，在場域中建立符合休閒農業及永續經營的硬體設備；3、特色產業服務／體驗活動，培養在地導覽人員解說特色產業，結合食農教育進行DIY體驗；4、特色產業經營／行銷，規劃具在地文化的主題商品，並透過有效的社群媒介行銷特色場域。



SAS 特色農業旅遊場域認證	
目標	引導農遊產業特色化
審查重點	強調農業本質與農業特色運用程度 以符合消費者需求為導向，透過體驗傳遞永續旅遊理念。
門檻	具備農業生產事實
授證單位	台灣休閒農業發展協會
對象	農業旅遊相關業 (休閒農場、農業旅遊經營體、農業組織)
收費基準	審查費+管理費 30000元(3年)
認證類別	特色+永續+食農

▲台灣SAS認證制度擁有特色+永續+食農的多元類別。

18類291家認證 打造世界級農遊品牌

「特色農遊認證」共分為18類，其中包括米、水果、蔬菜、花卉、香藥染草、茶、咖啡、可可、雜糧、特用作

物、觀賞作物、林木、竹林、漁撈養殖、娛樂漁業、禽、畜、蜜蜂等類型，目前全台共有291家通過認證，在首個

推廣農遊認證制度的馬來西亞也已有2家農場獲得相關認證。

透過SAS認證在台的實際執行，除持續輔導業者申請相關認證外，亦會接軌國際提升整體競爭力，向外拓展與其他國家合作，包括中國、泰國、越南、菲律賓、印尼等地都是輸出的可能國家之一。就農業層面來看，將會考量當地的農業生產是否能發展出完善的農業旅遊；而就旅遊面上，則需要評估當地接待國際旅客的量能及旅遊業的發展規模，來將SAS認證制度推向更多國家，打造台灣特色農遊認證世界級品牌。

◀台灣休閒農場共計有291家通過認證。



Costa Serena 2024 歌詩達郵輪 莎倫娜號

全家人的
海上樂園 / 義式饗樂

11萬噸義式豪華郵輪 || 基隆港出發

- 舌尖饗宴 / 6間風格餐廳、米其林星級美食
- 精彩設施 / 健身俱樂部、4座泳池、水上滑道、戶外運動場
- SPA放鬆 / samsara spa水療、按摩池
- 主題派對 / 主題晚宴、狂歡派對、國際歌舞秀
- 豐富娛樂 / 7間酒吧舞廳、宙斯大劇院、思高兒童俱樂部
- 優雅艙房 / 豪華配套、舒適精緻



BELIEVE
YOUR EYES.



歌詩達莎倫娜號

Costa
歌詩達郵輪

2024
歌詩達郵輪
莎倫娜號

基隆港出發

4
天
3
夜

沖繩、石垣島自主遊4天
4/07、7/13.28.31、8/03.11.27.30

沖繩自主遊4天
4/18

沖繩、宮古島自主遊4天
7/25、9/02

NT 4,900元起

詳情請洽各大旅行社

鳳凰旅遊 | 燦星旅遊 | 五福旅遊 | 世邦旅遊 | 可樂旅遊 | 百威旅遊



COSTA
SERENA.

5
天
4
夜

- 沖繩、宮古島自主遊5天
4/10、6/30
- 宮古島、沖繩、石垣島自主遊5天
4/14、7/21
- 沖繩、石垣島自主遊5天
4/21、7/09、8/14.23、9/05

6
天
5
夜

- 長崎、濟州自主遊6天 7/04
- 鹿兒島、福岡自主遊6天 7/16
- 福岡、濟州自主遊6天 8/06
- 濟州、長崎自主遊6天 8/16

NT 6,900 元起

NT 8,900 元起

重磅回歸！維京遊輪亞洲區業務發展總監Trey

瞄準數十億華人旅遊市場 開創「一價全包」、「中文化服務」



▲（左起）維京集團亞洲區業務發展總監Trey Hickey、台灣區事業開發經理嚴碧瑩。

作為精緻精品型的遊輪公司，維京遊輪向來以北歐的極簡風格、休閒度假的奢華品味、一價全包的服務，深受歐美旅客喜愛。於此同時，隨著日漸崛起的亞洲旅遊市場，維京遊輪也逐步布局整體亞洲遊輪，不僅在2016年進入中國大陸市場，更深入日本、新加坡、台灣等地，持續發展出適合亞洲旅客的優質產品，同時瞄準全球數十億的華人市場，推出「中文化」的遊輪旅程，使華人旅客能輕鬆到訪歐洲，體驗在這座歐洲內河的移動酒店上，暢享舒適、輕奢、優雅的精彩旅程。

疫情3年雖放緩全球旅遊市場步調，但也從中讓維京遊輪做出許多計畫及革新，維京集團亞洲區業務發展總監

Trey Hickey提到，各國對維京遊輪的回歸都感到十分期待，因此集團透過整合、調整公司各項產品來滿足亞洲旅客的需求，包括4艘主推的歐洲中文化河輪都是看點之一。目前全球船隊擁有80艘河輪、10艘海輪及2艘探險遊輪，並預計會在近5年內增加到100艘河輪於全球的20多個河域，同時亞洲市場也將會在2028年達到12艘中文化河輪以及3艘中文化海輪產品提供給亞洲旅客。Trey Hickey表示，目前亞洲海輪的基礎核心會以中國大陸及日本為主，將規劃兩地的多樣化客製產品，提供給旅客選擇，同時陸續拓展亞洲各點的人力配置，與各國組成聯盟共同行銷、銷售，將整體亞洲市場帶向更高峰。



▲維京河輪為亞洲旅客量身打造全中文的歐洲內河產品。

維京遊輪來自挪威的Hagen家族，創始於1997年，航線遍布全球7大洲，是全世界唯一擁有河、海、探索遠征於一身的3棲遊輪公司，同時更開創出真正的「一價全包」及「中文化服務」，為亞洲旅客量身打造全中文的歐洲內河產品，體驗原汁原味的歐洲奢華精品度假之旅。



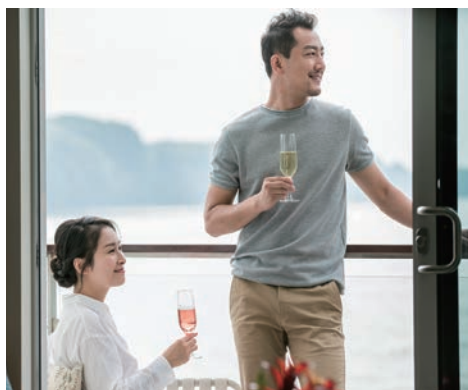
▲維京遊輪航線遍布全球，船隊共擁有80艘河輪、10艘海輪及2艘探險遊輪。

亞洲重要遊輪客源市場 帶台灣旅客領略歐洲河輪魅力

台灣身為亞洲的重要郵輪客源市場，不僅具有優越的地理位置及豐富多元的島嶼觀光資源，在航線規劃上，往北可連結日本、韓國，往南則可與菲律賓、越南、新加坡、馬來西亞、印尼等東南亞國家串聯。因此看好台灣遊輪市場，維京遊輪台灣區事業開發經理嚴碧瑩提到，維京遊輪將為台灣業者帶來新的品牌概念，除了是河輪業第1大品牌外，還有高端的海輪及探險船，集團產品也可因應旅客的需求進行客製化的調整以實現全面性的遊輪旅遊體驗。於此同時，亦會持續與台灣大型業者及潛力業者洽談，商討出適合台灣旅客的遊輪產品，帶領旅客體驗絕美歐洲河輪魅力。

Hickey訪台 量身打造亞洲旅客遊輪產品

特色 帶領旅客體驗最純正的歐洲奢華度假之旅



▲提供一價全包的服務，給予旅客尊榮的度假享受。



▲船上貼心準備符合華語旅客的房間配置，帶給旅客「家」的感覺。

貼心的中文化服務 帶給旅客「家」的感覺

為提供完善的中文化服務，維京遊輪從旅客接、送機服務開始，就展現其對華人市場的强大企圖心，不僅會有專人手舉指示牌接送至登船碼頭，更會在離船時協助辦理退稅及登機手續；為讓旅客更加了解當地風土民情，在進行岸上觀光時，將配有中文導遊及無線語音設備以減少掉隊的風險，同時在遊輪上也會提供相對應的中文備品標示、頻道及電影等，讓旅客省去語言溝通的障礙。除提供中文的語言服務外，維京遊輪的最大特色就是給旅客「家」的感覺，在餐食上提供亞洲人最愛的麵吧，在服務上全船不僅有小紅人給予細心的迎賓照顧，還會貼心的將房間布置成符合華人旅客需求的配置，讓旅客身處異鄉也能感受「家」的美好。

維京遊輪8大全包式價值

1. 每個港口都包含1個岸上觀光活動。
2. 包含港口稅等相關費用。
3. 全船提供無線網路（連線品質根據航行地點可能有所差異）。
4. 提供接送機服務。
5. 每餐提供啤酒、紅白酒以及各類軟性飲品。
6. 提供各類咖啡、茶品或是瓶裝水等飲品。
7. 提供24小時客房服務以及備用餐廳可以享用餐點。
8. 包含船上服務費。

做出市場差異化 榮獲多項殊榮肯定

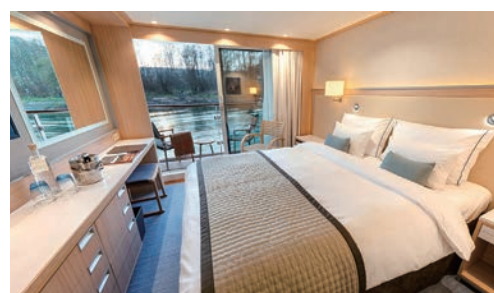
隨著疫後旅遊趨勢轉變，旅客的消費習慣也有所不同，從過去的團體模式逐漸轉往精緻化、深度的旅遊行程，因此維京遊輪利用全中文化河輪的優勢，打造適合亞洲旅客的產品，不僅克服旅客在語言上的障礙，體驗賓至如歸的尊榮享受，更能藉此加強旅客的黏著性，營造回頭客的商機，做出與市場的特色差異化。

除了中文化河輪是維京遊輪的1大亮點外，身披多項獎項的殊榮亦是旅客選擇之因，光是2023年維京遊輪就在《Condé Nast Traveler》雜誌的讀者選擇獎中評為河流、海洋、探索遠征的第1名，不僅是連續3年贏得河流及海洋類



▲法式露台房。

別的冠軍，更是首個遊輪公司在同年連獲3獎的莫大殊榮；此外維京遊輪也在《Travel+Leisure》的2023世界最佳獎中被評選為河流、海洋和探索遠征類別的佼佼者。綜觀以上特色及殊榮，都讓維京遊輪成為世界屈指可數的頂級遊輪公司，也透過持續給予旅客溫暖、感動、貼心的服務，讓每趟旅途都充滿難以忘懷的回憶。



▲精緻陽台客房。

維京河輪 (Long Ship) 簡介

船長：135公尺 載客數：180人 甲板數：4層
船寬：11.5公尺 艙房：90間

維京河輪 (Long Ship) 特色

- ★ 小型船體有助於更靠近目的地
- ★ 設計優雅低調，多寧靜空間、光線充足
- ★ 全船無內艙房，並提供更多附陽台的寬敞房型
- ★ 歐洲內河遊輪中最寬敞的套房之一
- ★ 更多的戶外用餐空間
- ★ 節能環保引擎，減少航行震動及噪音
- ★ 配置太陽能板，有助於進一步節能

從夕陽產業到規則制定者 台灣農遊成功掌握國際話語權

觀光成為邁向永續發展的最佳媒介 SAS 認證制度輸送海外建構國際指標

隨著聯合國於2015年9月正式通過「翻轉我們的世界：2030年永續發展議程」，訂定「永續發展目標（SDGs）」，至此永續概念正式深植全球各個角落。在永續發展的大旗下，眾多碳排巨量的產業紛紛加速轉型的進程，積極擺脫掉被貼上「阻擋永續發展」的標籤，如碳排大戶的農業、製造業，都在這股全球風氣之下找尋新出路。

然而放諸全球，農業在許多國家都扮演著重要角色，如何無痛轉型也成為這些單位煩惱的課題，但令人驚訝的是，這股將傳產轉型邁向永續的趨勢中，台灣的農業不僅已華麗轉身跨足觀光領域，更隱隱成為亞洲農遊規則制定者，實屬不易。

作為台灣過去最倚重的產業，雖農業的重要性已不若過往，但巨大的產值或眾多的從業人員，都在整體經濟中依舊扮演著關鍵角色，因此帶領該產業邁向永續經營早在多年前便已成為相關部門的重要推動方向，而眾多道路中，觀光自然是最終的媒介。

過去農委會（現為農業部）、農業部農村發展及水土保持署、台灣休閒農業發展協會的通力合作下，積極輔導農業到農村友善化、觀光化發展，藉由食農教育、農村環境教育、產業六級化、健康醫療等面向，提升農業旅遊的特色。

然台灣因為地理位置、地形的多元化，自此孕育出為數眾多的農林漁牧產業，如何將這些不同類型的業者進行

統一規範之餘，同時不阻礙各自的發展，因此開亞洲各國之先河的「休閒農場服務品質認證制度」便於2010年登場。

隨著越來越多業者、場域通過該項標準後，進一步分類便成為2.0階段的目標，因此強調休閒農業主題特色的「特色農業旅遊場域認證制度（SAS）」於2019年亮相，進一步為消費市場區分出不同類型的觀光旅遊選擇，同時帶動這些受過認證的農遊業者進一步強化整體競爭力。

自推動以來，全台逾300家農遊場域通過認證，今年該項認證更走向國際，不僅與馬來西亞合作在當地設立推廣辦事處外，首度受理3家馬來西亞農場申請，經過層層審查後，其中2家獲得資格認證並來台受獎，至此宣告台灣正式開啟特色農遊認證的國際推廣道路，也為亞洲農遊發展史揭開全新的里程碑。

從觀光發展的角度來看，農遊一直是觀光旅遊重要的一環，尤其在現代人期盼遠離塵囂、回歸身心靈平靜，並追求深度的概念下，休閒農業觀光早已蔚為顯學。台灣不僅將其從夕陽產業的泥潭中拉出，甚至在相應制度的逐步完善後，契合著國際趨勢朝著永續發展邁進，受到海外肯定成為規則制定者，並都有效帶動台灣乃至於亞洲的整體觀光發展邁向多元化。我們可以預見，隨著跨足觀光後，未來台灣農村將持續注入源源不絕的生命力，成為抓住國際旅客目光的最強誘因之一。

ASAHI (株)日本ASAHI旅行集團

ASAHi 私人訂製 第一品牌 我們一直是您的真朋友

交通運輸業

(株)日本太陽BUS会社

旅館住宿業

ASAHI集團
東京新宿亭Hotel
大阪鶴橋亭
札幌金湯亭Hotel & Resort

旅行服務業

(株)日本ASAHI旅行会社
大阪 TEL:81-6-6710-4398
東京 TEL:81-3-6300-7638
北海道 TEL:81-11-252-9499
台北 北京 瀋陽 長春

旭日Local給您的優勢

✧ 日本旅遊

全日本客製化行程、商務旅遊、教育旅行

✧ 生活幫手

留學生、租房、Share house...安排、長期居留(簽證代辦)、台人於日本特殊簽證代辦(例如摩洛哥等...)

✧ 各類體驗

茶道、和菓子、高爾夫、滑雪場、和服體驗等

✧ 訂房訂票

全日本Hotel訂房、日本各種門票代購、車票(公路交通、JR車票、鐵路、機票...)、各類演唱會或歌話劇表演

✧ 樂園門票及餐廳代訂

迪士尼樂園、環球影城門票快速通關、豪斯登堡、樂高樂園等、餐廳(米其林餐廳、主題特色餐廳、會席·懷石料理等)

✧ 包車及租車

8人座、10人座(阿爾法或海獅)、中巴、大巴、指定車型租借

具有多項日本國家資格

日本政府指定具資格擔保会社

- ✧ 日本國旅行業務取扱管理士
- ✧ 日本海洋船舶操縱士免許
- ✧ 日本國運行管理者合格

- ✧ 日本國通譯案内士合格
並非(旅程管理者)

- ✧ 日本國宅地建物取引士
- ✧ 日本不動產鑑定士



請加Line
當個朋友



東京 西新宿4-18-6(東京都廳旁)
大阪 大阪市鶴橋3-3-24
北海道 札幌市簾舞2条5丁目7-7
北京辦公室：朝陽區龍源文化創意園
瀋陽辦公室：中山路21號新榮大廈
長春辦公室：寬城區凱悅世際廣場

台灣總代表處十勝公司 (02)2509-1848
台北市中正區重慶南路一段57號八樓之15
歡迎加入SKYPE連線：tokachi0612
Email:asahitour0616@hotmail.com



歡迎加入粉絲專頁



歡迎加入Line@
官方帳號ID:





COVER STORY | 封面故事

02 台灣特色農遊場域認證走向國際！ 馬來西亞成首個引進國家

特色農業旅遊場域認證授證 64家首次叩關
全球逾300家取得SAS認證 建立以農為本的文化品味

FOCUS | 特別企劃

08 重磅回歸！維京遊輪亞洲區業務發展總監 Trey Hickey訪台 量身打造亞洲旅客遊輪產品

EDITORIAL | 旅奇社論

10 從夕陽產業到規則制定者 台灣農遊成功掌握國際話語權

CRUISES TREND | 郵輪趨勢報

13 輕奢環遊日韓新選 名人遊輪布局亞洲市場 名勝世界壹號首泊基隆 2024航程買1送1

AIRLINES | 航空飛訊

- 15 睽違3年再度登場 **長榮航空**舉辦2023旅行同業感恩餐會
長榮邀業者觀賞《飢餓遊戲：鳴鳥與游蛇之歌》
春秋航空復航高雄—上海 每週三五飛航滿足南台灣需求
國泰機上增添Disney+ 亞太區首家航空將原創作品帶到空中
阿聯酋100% SAF示範航班 為全球永續發展進程創下飛行里程碑
易斯達航空延攬洪政熙任台灣分公司總經理
天合聯盟MCC主席攜手盟航 舉辦年終感謝晚宴

PRODUCT | 焦點產品

20 **永信旅遊**築建世界之最 融合新舊文化的中東明珠杜拜

HOT NEWS | 當週要聞

- 22 **走過20年打造台灣產業觀光新奇蹟
觀光工廠永續論壇為台灣觀光書寫新歷史**
**陳盛山與老友再度重相逢《開航之神》
台北簽書會打造別開生面的溫馨見面派對**

TAIWAN | 探索台灣

26 桃園市政府觀光旅遊局組織觀光代表團 赴泰國曼谷舉辦海外B2B推介

將農漁特產轉為精緻佳餚 農鄉食藝餐桌展現雲嘉南無窮潛力
雲管處於北車策辦雲嘉南濱海觀光圈成果展

JAPAN | 和風日本

30 神戶三田PREMIUM OUTLETS® 阪神地區購物必訪 高雄直飛靜岡 享受冬季3大限定體驗

TRADE TALK | 旅業大小事

- 33 品保協會公布明年Q1各線旅行團參考價格
品保舉辦「常見糾紛處理應對及處理」訓練課程
皇冠海岸觀光圈11/26北車閃亮登場
鵬管處啟動清真驗證輔導
群英會舉辦11月例會
香港繽紛冬日巡禮登場 全城歡慶聖誕佳節
台北凱達大飯店6週年優惠
君悅凱菲屋攜手馬來西亞

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／王政 John Wang
資深採訪編輯／張偉浩 Kevin Chang
採訪編輯／謝受倩 Jasmine Hsieh
採訪編輯／陳妍潔 Annie Chen
設計／曾繁淵 Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華 Anne Hsien
資深專案經理／彭可玟 Poppy Peng
資深專案經理／楊詩涵 Ginger Yang

設計部 Art

設計主任／林洋正 James Lin
資深設計／葉美君 Mei-Chun Yeh
資深設計／劉靜宜 Satefanie
資深設計／林芳存 Tina Lin

行銷業務團隊 Marketing & Sales eProject Unit

資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩 Judy Lee

業務部

協理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／王相淳 Sammi Wang 0922-566-614
經理／王政介 Randy Wang 0912-815-962
專案經理／林秀美 Hidemi Lin 0935-357-017

國際市場部

經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃副理／黃千珮 Pat Huang
企劃主任／徐意雯 Dance Hsu
企劃編輯／張語柔 Zoe Chang
企劃編輯／何昕穎 Hsinying Ho

旅奇週刊

TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

臺灣人的在地旬刊 旅行新聞

Establishment

日雜誌創刊・B2B網站開站／
Oct. 17, 2005.2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in
Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN

客服專線

Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)

Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)

客服E-mail：judy@richmarcom.tw

印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

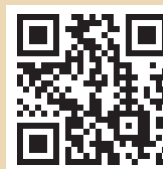
All rights reserved.



旅奇週刊官方網站



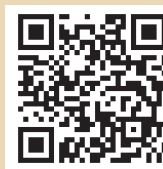
旅奇週刊粉絲團



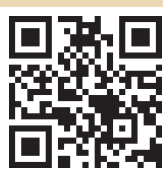
日本旅遊情報局官網



日本旅遊情報局粉絲團



玩買主意



旅奇傳媒



撰文·攝影／張偉浩

Celebrity X Cruises®

輕奢環遊日韓新選 名人遊輪布局亞洲市場

千禧號2024年3月到8月期間 推出18趟Best of Japan航程



▲(左起)喜泰旅行社經理李赫、名人遊輪北亞業務發展經理戚宇軒、AsiaYo執行長鄭兆剛、名人郵輪亞洲市場推廣及業務總監區嘉麟、台灣遊輪產業發展協會秘書長劉曉寧、可樂旅遊產品部美加線線控副理陳怡文、KKday台灣市場處台灣部商務拓展資深經理林澤民、業者代表孫世宗。



▲名人郵輪千禧號於11/22灣靠基隆港。

不論在郵輪航程前後都可以享受到精彩的美好時光。

名人郵輪千禧號將於3月

身為世界第2大的國際郵輪公司皇家加勒比集團旗下5大郵輪品牌之一，名人郵輪致力於為旅客打造截然不同的旅行方式和獨特體驗，將旅客帶到亞洲各個城市，在航行期間體驗極致的舒適享受。名人郵輪千禧號於11/22灣靠基隆港，由**名人郵輪亞洲市場推廣及業務總監區嘉麟**，帶領旅遊同業、媒體，實際感受現代感十足的海上行宮的魅力。

區嘉麟表示，聯同目前在香港航行的名人極致號，名人郵輪船隊旗下16艘郵輪中的2艘正在亞洲水域航行，展現我們對亞洲地區的重視和承諾，並象徵著郵輪業在全球復甦的重要里程碑，2艘郵輪在2024年將一共帶領超過120,000名旅客遊歷亞洲最好的城市，包括深受台灣旅客喜愛的夢幻旅遊勝地日本多個城市，因此我們懷著興奮的心情，和台灣旅客推薦我們的名人千禧號航程，旅客

到8月夏季期間，以日本東京（橫濱）為母港，推出18趟Best of Japan航程，共有兩條路線，包含「12晚日本環島之旅」，一次走訪神戶、京都、高知、函館、青森和韓國釜山多個城市；另有「12晚深遊南日本之旅」，一次前往京都、高知、沖繩、石垣島、鹿兒島／廣島和韓國濟州島。名人郵輪將為旅客提供截然不同的旅行方式和獨特體驗，無縫地將旅客帶到亞洲各個城市，並在航行期間提供極致的舒適享受。

首屆

2023花蓮好湯「優質溫泉評鑑」得獎名單出爐！ 喜迎遊客造訪瑞穗 / 安通 享受暖心好湯 · 優質住宿

花蓮縣縣長徐榛蔚自上任後即籌辦「花蓮太平洋溫泉季」，攜手在地鄉鎮公所、農會與溫泉協會及食宿行業者一起行銷花蓮好湯，四年來已打響「瑞穗英雄泉」、「安通美人湯」名號，更成功讓花蓮太平洋溫泉季被列為2024~2025台灣觀光雙年曆的國際級活動；每年佳評不斷的「花蓮溫泉專車」今年更加碼延長至12/10，迄今報名人數已超過2,200人次，創下佳績。



花蓮縣政府用心協助拓展縣內溫泉觀光產值，「2023花蓮好湯」由奪下全台唯二「卓越五星標章」的瑞穗天合國際觀光酒店獲頒代表2023花蓮好湯評鑑最高榮譽的「十泉十美獎」，縣長徐榛蔚更親自頒獎給本次評鑑活動得獎的11家花蓮溫泉標章旅宿業者，期許帶動提升縣內旅宿品質，提供遊客最優質的觀光友善旅遊環境。

花蓮縣政府觀光處長張志翔表示，期許透過「花蓮好湯」評鑑，提供遊客最優質的環境與服務，吸引更多國內、外遊客來體驗花蓮的好山好水，以提升花蓮縣整體觀光產值。本次評鑑活動委託花蓮縣觀光協會辦理，特別邀請中華民國溫泉觀光協會理事長李吉田、台灣溫泉研究發展中心研究員林指宏博士、佛光大學民俗研究中心主任陳志賢博士擔任評審委員，於11/24及11/25前往報名參賽的16家溫泉標章旅宿業者實地訪查評鑑，並加入「十泉十美獎」的網路票選成績後，依溫泉業者報名參賽項目，選出7個獎項共12個得主，並於12/5舉辦記者會，由縣長徐榛蔚親自頒獎給得獎的溫泉旅宿。

2023「花蓮好湯評鑑」優勝名單

- 《十泉十美獎》瑞穗天合國際觀光酒店股份有限公司
- 《最佳湯屋獎》東戀民宿、松色莊園民宿
- 《最佳大眾池獎》蝴蝶谷實業股份有限公司、虎爺溫泉休閒事業有限公司
- 《暖心服務獎》安通溪畔溫泉、紐澳華溫泉民宿
- 《最佳CP值獎》丘丘·森旅
- 《最佳新創獎》安通溫泉飯店、瑞穗山下的厝溫泉民宿
- 《觀光友善環境獎》蝴蝶谷實業股份有限公司、蜜滋賀溫泉飯店



花蓮縣政府 廣告

名勝世界壹號首泊基隆 2024航程買1送1

創下4項No.1 市佔率、出入境、地方採購、旅客滿意度



▲基隆港務分公司副總經理宋益進（左）率隊登輪贈頒首航牌匾，並贈予故宮精品琉璃一雙輝，名勝世界壹號郵輪船長Johan Bohman（右）和郵輪業務部副總裁徐牧柔（中）代表受贈。



▲名勝世界郵輪業務部副總裁徐牧柔（左5）與名勝世界壹號高級幹部合影。

今年以高雄為母港名勝世界壹號在11/29的上午，閃現基隆首泊。一早就有很多民眾就在基隆新碼頭引頸期盼，準備為名勝世界壹號抓拍水門禮的美麗倩影。基隆港務分公司副總經理宋益進率隊登輪贈頒首航牌匾，並贈予故宮精品琉璃一雙輝，祝願名勝世界郵輪在台業績大豐收。名勝世界壹號郵輪船長Johan Bohman和郵輪業務部副總裁徐牧柔代表受贈，並回贈名勝世界壹號船模予基隆港留念。

名勝世界壹號作為疫情後第一個來台運營母港航季的國際郵輪，今年不僅創下台灣市佔率第1，乘載入、出境人次第1，地方採購量第1等佳績，更是旅客滿意度居高不下的1艘船。將近6個月航季，不僅入境旅客熱愛台灣航線，船員也對台灣有深厚的感情，這次閃現台灣，船員們非常興奮，除了再次重溫高雄的熱情，還可以見識不一樣的北台灣人文，品嚐不同特色地方美食。

線上票選出發地和航線 抽10萬元皇宮套房船票

基隆港務分公司副總經理宋益進表示，名勝世界郵輪今年以高雄為母港，帶動台灣母港郵輪出、入境的旅遊經濟，成果斐然。基隆港作為台灣甚至亞太重要的港口之一，也希望爭取名勝世界郵輪早日回來台灣，增加基隆作為母

港。基隆港港口建設及新碼頭的升級均已完善，隨時準備郵輪旅客服務。

名勝世界郵輪業務部副總裁徐牧柔表示，名勝世界郵輪一直是台灣的好朋友。船上的美食不在話下，在地化服務更是名勝世界的一大亮點。今年台灣母港航次受到大家好評，除了感激，也是督促我們更完善服務的動力。台灣朋友很熱情，母港航季結束後還有很多留言希望我們儘快回歸，近期我們將舉辦線上票選出發地和航線的活動，歡迎大家與我們分享想法。我們還會舉辦線上抽獎，幸運兒有機會獲得價值超過10萬元台幣的皇宮套房船票！



▲今年以高雄為母港名勝世界壹號在11/29的上午，閃現基隆首泊。



▲名勝世界郵輪業務部副總裁徐牧柔（前排左4），與名勝世界郵輪銷售聯盟10家旅行社合影，並共同推出2024年週週出發的特惠行程。

雲頂夢號執航新馬泰 4天3晚行程只要2萬元起

名勝世界壹號目前執航自香港出發，有分別前往日本沖繩、越南、菲律賓和三亞的各種行程。2024年航次的早鳥優惠買1送1已經開始，寒假、春假可以及早計劃。名勝世界郵輪旗下的旗艦級郵輪「雲頂夢號」往返執航於新加坡、馬來西亞和泰國。為了提供台灣旅客更多的出發選擇，名勝世界郵輪銷售聯盟10家旅行社共同推出2024年週週出發的特惠行程，4天3晚行程只要2萬元起。

值得關注的是，雲頂夢號郵輪15萬噸，35米海上高空滑索，6條滑水梯，號稱亞洲的海上皇宮，並2022年獲得亞洲區「最佳郵輪—美食」和「最佳郵輪—娛樂」2項殊榮。不難想像，名勝世界壹號郵輪的服務品質及美食深受台灣人喜愛，想念她的或還沒體驗過的，把握時間趕快體驗喔！

睽違3年再度登場 長榮航空舉辦2023旅行同業感恩餐會

感謝同業陪伴渡過疫情 運能穩步恢復疫前水準 期盼攜手展翅高飛再創輝煌

撰文／王政 圖片提供／長榮航空



▲睽違3年，長榮航空再度舉辦「2023旅行同業感恩餐會」，圖為台北場長榮航空團隊合影。



▲為了感謝同業支持，長榮航空特別在3場感恩餐會都提供全球不限航點商務艙、豪華經濟艙、經濟艙機票做為抽獎品項，長榮航空總經理孫嘉明（中）特別頒發機票大獎給予幸運兒。

台中場感恩餐會



高雄場感恩餐會



憑藉卓越的飛安與優異的服務，讓長榮航空一直是旅客翱翔天際的最佳選擇，僅從今年SKYTRAX所頒發的全球航空公司大獎，長榮航空一舉奪得「全球10大最佳航空公司」第9名、「全球最佳豪華經濟艙」、「全球最佳豪華經濟艙機上餐飲」及「亞洲最佳豪華經濟艙航空公司」等16項獎項，便能看出消費者對於其服務的高度評價。

為了感謝同業長期以來的推廣與支持，長榮航空特別展開北中南感恩之旅，分別於11/15假高雄萬豪酒店、11/17假台北萬麗酒店，及11/24假台中日月千禧酒店舉辦「2023旅行同業感恩餐會」。值得一提的是，由於是睽違3年、疫後首度恢復舉辦，更讓感恩餐會的登場別具意義，展現出長榮航空一直

感念合作夥伴們長久以來的支持，一起穩步渡過疫情、展望未來。

長榮航空總經理孫嘉明表示，疫情3年旅行同業很辛苦的撐過這一段時間，而解封後已屆滿1年，各家業者也逐步恢復以往的業務運營，非常感謝大家在過去1年對於長榮航空的大力支持。

隨著市場穩步恢復，今年長榮航空運能也逐步恢復到疫情前的水準，目前包括北美航線已達每週87班、歐洲每週32班、東南亞每週140班，而東北亞因地勤代理能量不足，僅恢復約85%的航班。此外，隨著大陸航線可望在明年3/1恢復團體旅遊後，航班量有機會再提升。因業務量恢復後，旅行同業今年也面臨人力不足的問題，期許明年各家業者都能將人力補齊，業績長紅。

孫嘉明強調，即使在疫情期間長榮航空也不懈怠，不斷精進各項服務，未來仍將繼續秉持著尋求創新求變的精神，致力於提供更貼心、更高品質的服務，期盼能與合作夥伴們保持密切合作，一起展翅高飛，共同創造更多輝煌的成就。

感恩餐會處處驚喜 展現長榮對完美的堅持

雖然睽違3年多再度重啟，但活動中依舊展現出長榮航空對於完美的追求與堅持，除了3場感恩餐會都提供全球不限航點商務艙、豪華經濟艙、經濟艙機票作為抽獎品項外，長榮航空特別於台北場邀請歌手曾沛慈、中職啦啦隊及火星樂團帶來演出，精彩熱鬧的表演，令現場賓客印象深刻。隨著晚宴完美落幕，長榮航空特別以訂製LOGO筋膜槍作為伴手禮，希望每一位合作夥伴在工作忙碌之餘，能夠放鬆疲勞的身心，貼心且具備實用性的贈禮讓現場賓客收到後，皆感受到長榮航空無微不至的貼心及用心。



◀長榮航空除了安排精彩表演外，更貼心致贈每位賓客訂製LOGO筋膜槍作為伴手禮，希望每一位合作夥伴在工作忙碌之餘，能夠放鬆疲勞的身心。

長榮邀業者觀賞《飢餓遊戲：鳴鳥與游蛇之歌》

「We are hunger for your tickets！」盼年底前再創亮眼佳績

撰文·攝影／謝旻蓀 圖片提供／長榮航空



▲為鼓勵同業開票，長榮航空於11/22再度邀請旅遊業夥伴們欣賞《飢餓遊戲：鳴鳥與游蛇之歌》。



▲擺出創意五芒星的長榮航空團隊，感謝同業夥伴一直以來的相挺支持。



▲長榮航空客運營業本部營業部經理楊菁菁。

長榮航空繼上次邀請最強後盾的業者們觀賞《驚奇隊長2》後，又於11/22再度鼓勵成績卓越的旅遊業夥伴們欣賞《飢餓遊戲：鳴鳥與游蛇之歌》，總計邀請約156位業者共襄盛舉，並由長榮航空客運營業本部副總經理王振興到場支持與同業先進一同交流互動。

長榮航空客運營業本部營業部經理

楊菁菁於開場致詞中表示，特別選擇11/22的感恩節前夕舉辦電影分享會，其目的就是為了感謝同業夥伴今年對長榮航空的大力支持與照顧，每一位夥伴都是長榮航空「驚奇隊長」。

楊菁菁提到，第2次的電影分享會會選擇《飢餓遊戲：鳴鳥與游蛇之歌》是因為「We are hunger for your

tickets！」，目前整體班機狀況依舊很「飢餓」，需要各位同業夥伴的銷售與支持，在最後1個月全力協助長榮航空開票，攜手創造更亮眼佳績，同時也會釋出相關促銷活動，請夥伴持續鎖定長榮航空官網。

春秋航空復航高雄—上海

每週三五飛航滿足南台灣需求

撰文／王政 圖片提供／春秋航空

春秋航空
SPRING AIRLINES

高雄 - 上海

開班日期：1月10日 班期：週三、五

高雄 - 上海 9C8878 12:25-15:00
上海 - 高雄 9C8877 09:10-11:25

※航班時刻僅供參考，具體資訊請以春秋航空APP/小程序查詢為準。

▲春秋航空即將恢復南台灣的飛航。

隨著兩岸市場逐步復甦，航空公司也陸續恢復運能，春秋航空便於日前宣布，將於明年1/10起恢復每週三、五出發的高雄—上海航線。作為春秋航空在台的首個兩岸直航航點，高雄—上海於2013年10月份率先飛航，該年年底再開闢上海—台北服務，以此滿足兩岸商務、旅遊往來的旺盛需求。隨著明年高雄航班再次啟動，搭配今年初已恢復的台北航線，將能提供兩岸觀光市場更多元的旅遊選擇。

國泰機上增添Disney+

亞太區首家航空將原創作品帶到空中

撰文／王政 圖片提供／國泰航空



▲國泰航空顧客即可觀賞的精彩節目包括Marvel Studios的《洛基》和《歐比王肯諾比》（第一季）等劇集的首兩集。

在SKYTRAX 2023年全球航空公司大獎獲頒「全球最佳機上娛樂」殊榮的國泰航空，擁有亞太區庫存量最大的機上電影和電視庫，每架飛機所有座位均配備椅背娛樂系統。國泰航空顧客體驗及設計總經理羅穎怡表示，我們很榮幸成為亞太區首家為顧客呈獻 Disney+ 原創和精彩內容的航空公司，為顧客提供精心挑選的機上娛樂。

阿聯酋100% SAF示範航班

為全球永續發展進程創下飛行里程碑

撰文／王政 圖片提供／阿聯酋航空



▲全球首例！阿聯酋航空成功以A380客機執飛100%永續航空燃料示範航班，立下永續飛行里程碑。

阿聯酋航空成功完成全球首次以A380執飛的100%永續航空燃料（SAF）示範航班，該航班自杜拜國際機場起飛，4具引擎中其中1具採用100%永續航空燃料作為動力，展示SAF符合航空煤油技術與性能要求，可直接替換為航空燃油的潛力，成為首次將SAF應用在A380客機上的壯舉。目前，民航航班引擎的SAF最大混合限制為50%，而A380示範航班已展現了100%永續航空燃料對飛機性能表現的益處。

易斯達航空延攬洪政熙任台灣分公司總經理

松山—金浦、桃園—仁川創載客95%佳績 清州、濟州接棒開航

撰文·攝影／王政 圖片提供／易斯達航空



▲看好台灣市場的旺盛需求，讓易斯達航空復航後將其列為第1開航選擇。

◀(左起)易斯達航空支店長李世娜、台灣分公司總經理洪政熙。

成功渡過停航、股東變更等困境後，在資金、運營更穩定的易斯達航空已重新翱翔天際，並將首條國際線選擇市場需求旺盛的台灣，於今年下半年陸續恢復松山—金浦與桃園—仁川航線，並寫下超過9成以上的載客佳績。為了進一步擴大在台的耕耘，易斯達航空特別延攬在航空業務累積深厚資歷的洪政熙擔任台灣分公司總經理，期盼倚仗其專業，在後疫情的戰國時代繼續在台灣市場深耕。

易斯達航空台灣分公司總經理洪政熙表示，易斯達航空十分看重台灣市場，不僅將其列為復飛的第1選擇外，也將運能持續投入，除了目前在台灣已經寫下平均載客95%的金浦、仁川航線外，預計12/20將開闢Daily的桃園—清州航線，同時明年Q1開通桃園—濟州的Daily服務。隨著北台灣的運能持續擴充後，未來也將放眼南台灣市場，歡迎同業拭目以待。

即將返回清州機場服務的易斯達

航空支店長李世娜指出，位於韓國中心的清州擁有宜人的景致、人文歷史，尤其機場規模雖小，但因為國際線不多，到訪的團體旅客反而能避開壅擠的人潮，在出入關、提領行李上也更為順暢。此外，清州的地理位置優勢加上交通便利，無論是銜接KTX前往釜山，或是搭乘巴士前往首爾都十分方便。

雖說清州相對於台灣市場仍相識陌生，但該區域的觀光亮點值得旅客細細品味，尤其在旅客對於首爾、釜山、濟州都十分熟悉後，清州反而更具可看度與新鮮感，加上易斯達航空的班機時間能玩足5天，更具競爭力，歡迎同業大力推廣。

Period/期間	FLT No.	Route	Frequency	SKD/時刻	RMK	
23.10.29 - 24.03.31	ZE888	TSA-GMP	2_4_	1400L/1725L	23.10.29 - 24.03.30	
			6	1410L/1725L		
	ZE887	GMP-TSA	2_4_	1125L/1255L	23.11.20 - 24.03.30	
			6	1125L/1310L		
	23.12.21 - 24.03.31	ZE882	TPE-ICN	1_3_5_7	1045L/1420L	23.11.20
		ZE881	ICN-TPE	1_3_5_7	0800L/0945L	24.03.30
ZE782		TPE-CJJ	Daily	0200L/0530L	23.12.21	
ZE781		CJJ-TPE	1_3_5_6	2350L/0100+1L	24.03.31	
	2_4_7		2340L/0100+1L			

天合聯盟MCC主席攜手盟航 舉辦年終感謝晚宴

邀請同業參與盛事 推廣諾富特88折住宿優惠及永續飛行

撰文·攝影／陳妍潔



▲天合聯盟主席與11家盟航攜手，邀請同業參加年終感謝晚宴。



▲(左起)嘉魯達印尼航空台灣總代理先鋒旅行社總經理王敏夫、廈門航空台灣分公司銷售主任陳惠玲、越南商越南航空台灣分公司總經理嚴文慶、墨西哥國際航空台灣總代理萬鈞旅行社資深副總經理許力暉、中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理李宜洲、SKYTEAM MCC主席陳雅妮、天合聯盟Director of Sales Wim Iserief、達美航空Director of Sales, Korea, Australia and SE Asia Andrew Kim、大韓航空台北分公司客運部經理江奇儒、法國航空/荷蘭皇家航空公司客戶經理張俊雄、法國航空客戶經理王佳如、中國東方航空/上海航空台灣分公司客運銷售部副主任李仰、沙烏地阿拉伯航空經理陳怡雯。

天合聯盟SKYTEAM MCC主席陳雅妮，於11/23攜手11家盟航，假松山意舍酒店que原木燒烤餐廳舉辦年終感謝晚宴，並邀請區域內主要旅遊業者與會，此外更特邀天合聯盟Director of Sales Wim Iserief、達美航空Director of Sales, Korea, Australia and SE Asia Andrew Kim、中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理李宜洲，一同參與聯盟年終盛宴。

SKYTEAM MCC主席陳雅妮強調，天合聯盟透過盟航間的合作將航網擴大，以提升對顧客及旅遊同業服務，而在今年

10月亦特別集結盟航前往桃園機場拜會，瞭解第3航廈建置狀況及航空公司未來配置。此外更同時與台北諾富特華航機場飯店商討優惠合作，未來凡搭乘天合聯盟航班的旅客，於諾富特飯店官網訂購出發或返台前2日住宿，即可享88折優惠。天合聯盟Director of Sales Wim Iserief則代表天合聯盟總部，對於台灣11家盟航所作的努力給與正面的肯定及期

許，他亦表示疫情結束各航陸續恢復航班運行，SKYTEAM將持續提供各項服務，並大力推動永續飛行及其他各種專案。

活動現場除準備精緻美食外，還特別請樂團現場表演，並穿插有獎徵答、趣味競賽等活動，炒熱晚宴氣氛，為活動帶來一波波高潮，在歡笑與樂聲中為年度畫下完美總結，並攜手迎來更美好的季度到來。

Travel in Cheongju

暢遊清州甜點之旅 我的甜蜜之城



忠清北道最大的城市清州，最近興起了甜點旅遊熱潮，暢遊美景與古蹟的同時，還可一邊品嚐漂亮又美味的甜點，享受咖啡館氛圍的美好甜點大受歡迎，還影響咖啡館週邊旅遊景點的人氣。

去清州吧！從品嚐舌尖上的幸福滋味開始，來一趟高滿意度的甜品之旅。

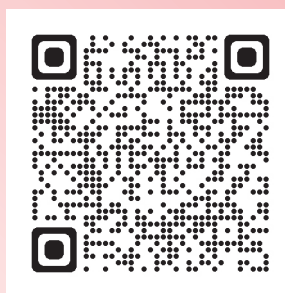


凜冬之約—— 此刻的忠清北道 是讓人想起熱咖啡的季節



清州旅遊筆記

- 1 從桃園機場到清州國際機場可快速、方便地到達清州。
- 2 搭乘清州市觀光巴士，可用低廉的費用遊覽旅遊景點。
 - 營運期間：2024年4月起（預定）※2023年度於11月結束運營
 - 使用費：2,000韓元（截至2023年）
 - 營業時間：每週二～週日 10:00~17:00
 - 對象：外國人15人以上申請
 - 經營由兩個或多個旅遊目的地課程組成的自主課程
 - 當月常規旅遊出發地：希望的出發地（15人以上團體）
 - 前一個月15日起可預約。
 - 需在使用日期前兩週提前預訂
 - 諮詢：清州市觀光協議會 (+82-043-234-8895)



城市遊覽推薦旅遊景點



✈ 航運日程

可依航空 Aero-K

路線	航班號碼	出發	抵達	出發日	期間
清州 → 台北/桃園	RF 511	08:45	10:35	每日運行	23.10.29~24.03.30
台北/桃園 → 清州	RF 512	11:30	15:00	每日運行	

注意事項：日程可能會因政府許可條件、停運等不得已原因而變更，恕不另行通知；更多訊息，請上可依航空官網（AeroK.com）查詢。



青南台 ●



椒井行宮 ●



國立現代美術館清州館 ●



文義文化財園區 ●

永信旅遊

築建世界之最 融合新舊文化的中東明珠杜拜

安排最多樣化的5星體驗 規劃迷你小團鎖定不同客群

撰文／陳妍潔 圖片提供／本刊圖庫



▲杜拜為阿拉伯聯合大公國重要的經濟及貿易中心，其在現代化建築中亦融合當地傳統文化風情。

◀永信旅遊於行程中安排入住杜拜知名高級酒店帆船飯店。

▶除穿梭於杜拜具科技感的城市風貌外，其沙漠無限風光也不容錯過。

產品包裝優勢

1. 長期與阿聯酋航空合作，穩定機位供給。
2. 規劃特殊迷你小團，服務多種客群。
3. 與杜拜觀光局合作，舉辦推介會惠及同業。



作為阿拉伯聯合大公國的一員，杜拜是最廣為人知的城市，不論是國際化的面貌，抑或是擁有多種世界之最，都讓杜拜成為中東乃至世界耀眼的明珠。然杜拜最迷人的風情莫過於現代化的城市中，仍保有其傳統文化風情，新舊的對比非但沒讓人感到衝突，反令旅人增添探索此城市的慾望。

掌握市場資源 旅遊熱度不減

永信旅遊在杜拜市場深耕多年，不僅洞悉杜拜市場趨勢，資源取得上亦十分穩定。永信旅遊經理高宜溱表示，永信旅遊為台灣使用阿聯酋航空最主要之旅行社，長期合作下機位取得也相對穩定。而阿聯酋航空團體票價與初解封時期差異不大，反觀個人票價則約有10%漲幅，整體杜拜的產品相較疫前則調漲約5%~8%，然迎疫後報復性出遊潮，讓杜拜旅遊熱度不減。

高宜溱指出，現旅客對於旅遊更加注重細節，相當注重住宿、提供設施與餐食等方面，除追求旅遊上的高品質以

外，也期望能有更深入的遊程體驗。因此永信旅遊在產品規劃上更善用其資源優勢，不僅在行程景點上做出差異性：安排多樣化景點、有別於市場可入內參觀未來博物館等，制定出高CP值的杜拜旅遊產品。

全程「5星」體驗 享用高級飯店自助餐

在永信旅遊的杜拜產品中，不僅使用5星級的阿聯酋航空，更搭配5星級飯店，且即使於其他地區遊玩，夜晚仍安排在杜拜住宿，讓旅客免去不斷整理行李的困擾，一放下行李即可暢玩行程。在其「溱愛杜拜帆船賞7天」的餐



▲行程安排入內參觀杜拜去年新開的特色地標未來博物館。

食上，更安排品嚐酋長皇宮、亞特蘭提斯、帆船飯店等3大飯店高級自助餐，以及米其林推薦餐，讓旅客一享最多樣化的美食體驗。

推出小團體遊程 安排獨特露營體驗

有鑑於杜拜旅遊逐漸趨向注重遊程體驗，因此永信旅遊開始逐步規劃特殊團，明年度除延續過去熱賣的產品外，亦會逐步上架4~6人不等的迷你小團遊程，如推出高球團、親子家庭出遊適宜的高端露營，聚焦杜拜旅遊體驗。其中高端露營則為市場首見，行程將安排入住近期杜拜始推的豪華露營區Hatta，帶領旅客前進沙漠中的綠洲，帳篷圍繞著湖泊，背後即是廣闊的沙漠，旅客能遠離城市光害，一覽夜空星辰。現產品陸續規劃中，必將豐富杜拜旅遊體驗。

明年永信旅遊持續受杜拜觀光局委託合作，將不斷透過媒體曝光，以及舉辦同業推介會推廣杜拜旅遊，並陸續包裝出更多元的杜拜旅遊產品，提供旅客及同業最高品質的杜拜遊程選擇。

2024 金燦杜拜

跨年春節團



龍重登場

未來杜拜五星遊7天 **EK** 4/03.24、5/15.29、6/05.26

★前10名報名付訂，早鳥優惠3,000元

NET **81,900** 元起

臻愛杜拜帆船賞7天 **EK** 4/03.24、5/15.29、6/05.26

★12/31前報名付訂，早鳥優惠5,000元

NET **124,900** 元起

閃亮杜拜大四喜7天 **EK**

★4人成行

NET **179,900** 元起

1227杜拜五星跨年晚宴煙火秀7天 **EK**

NET **114,900** 元起

未來杜拜春節五星遊7天 **EK** 2/05.06.07.09.10.11.13.14

★12/31前報名付訂，早鳥優惠送小費84美金

NET **135,800** 元起

臻愛杜拜春節帆船賞7天 **EK** 2/05.06.09.10.11.13.14

★12/31前報名付訂，早鳥優惠送小費84美金

NET **162,800** 元起

流金歲月阿拉伯杜拜遊輪10天 **EK** 1/12

★12/31前報名付訂，第二人優惠3,000元

NET **89,900** 元起

流金歲月阿拉伯杜拜遊輪10天 **EK** 2/16.17、3/01

★2月出發：12/31前報名付訂，第二人優惠3,000元

★3月出發：12/31前報名付訂，第二人優惠5,000元 ★AGT買10送1 (每團限1組)

NET **92,900** 元起

流金歲月阿拉伯杜拜遊輪10天 **CX** 2/3過年團

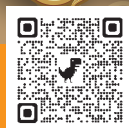
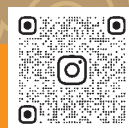
★12/31前報名付訂早鳥優惠每人5,000元、含陸地上小費120美金

(不含歌詩達遊輪船艙小費77歐元)

NET **109,900** 元起

流金歲月阿拉伯杜拜遊輪10天 **EK** 2/10 過年團

NET **134,900** 元起



走過20年打造台灣產業觀光新奇蹟 觀光

聚焦永續發展、綠色旅遊、智慧數位、國際行銷4大主軸 官產學攜



▲由全國觀光工廠促進協會與中華觀光管理學會在11/25聯合籌辦「觀光工廠20週年永續論壇暨中華觀光管理學會學術研討會」在台中靜宜大學盛大舉行。



▲全國觀光工廠協會理事長許立昇。



▲中華觀光管理學會理事長吳政和。

全國觀光工廠促進協會與中華觀光管理學會特別攜手合作，於11/25聯合籌辦



20年對於一個企業的经营並非長久的進程，尤其在一甲子企業比比皆是的是台灣亦是如此。但在這麼短的時間內，將企業由傳產跨足到觀光，並成為國際亮點的新興產業，其工程之浩大與困難度不難想像，觀光工廠便是在這短短時間裡成功孕育而生，並成功在台灣經濟發展史上寫下商業轉型的最佳範例。

隨著觀光工廠輔導走過20年，為了積累過去所深耕的能量，同時放眼下一個20年，全國觀光工廠促進協會與中華觀光管理學會特別攜手合作，於11/25聯合籌辦「觀光工廠20週年永續論壇暨中華觀光管理學會學術研討會」，並且邀請產官學界代表齊聚，一同聚焦觀光工廠的未來。

邁向下一個20年 讓觀光工廠邁向永續

全國觀光工廠協會理事長許立昇表示，20年的輔導與轉型，讓無數原本已步入黃昏的傳統產業度過了危機，綻放出全新面貌。因此隨著邁向20週年的分

水嶺，協會透過永續論壇與學術研討會的舉辦，攜手台灣首個結合觀光餐旅、休閒遊憩的專業學會—中華觀光管理學會，一起串聯了經濟部產業發展署、交通部觀光署、數位發展部數位產業署、工研院，以及公協會、業者代表等夥伴，在產官學研界共同腦力激盪下，一起探討觀光工廠邁向未來的永續發展與產業觀光化的多元性。

同時藉由此次的盛會，除了讓各界一次認識觀光工廠累積20年的能量與成就，也透過觀光工廠相關主題學術論文研究與發表，透過學術研究來重新定義觀光工廠的歷史地位。於此同時，搭配上永續發展、綠色旅遊、智慧數位、國際

行銷4大主軸的深度探討，一起為觀光工廠的下一個20年擬定目標。

中華觀光管理學會理事長吳政和表示，觀光工廠已經發展20年了，此次中華觀光管理學會有幸擔任協辦方一起見證歷史的一刻，並且透過學術高度定義觀光工廠的歷史貢獻與地位，以永續論壇與學術研討會方式，累積20篇觀光工廠業者與學會教授們一起撰寫相關論文發表，在學術研究與產業發展上意義非凡。

官產學代表通力支持 攜手打造台灣觀光新奇蹟

靜宜大學副校長楊昭順表示，靜宜是天主教大學，有利他及社會關懷的精神，也朝向社區的永續發展，與這次主題密切，其中觀光事業學系從1987年成立以來非常活躍，也跟產業交流甚深。數位發展部數位產業署視察許世燦表示，觀光工廠計畫20年來走到現在終於發光發亮，成為學會研究探討的對象非

工廠永續論壇為台灣觀光書寫新歷史

手推動觀光工廠永續發展、跨域整合 重新定義觀光新面貌



▲(前排左起)工研院智慧機械科技中心經理蔡秀如、交通部觀光署主任秘書方正光、數位發展部數位產業署署長呂正華、國策顧問洪國樺董事長、中華觀光管理學會理事長吳政和、全國觀光工廠協會理事長許立昇、經濟部產業發展署視察許世燦、靜宜大學副校長楊昭順、台中市政府觀光旅遊局局長陳美秀、社團法人台灣評鑑協會理事長容繼業、交通部觀光署參山風景區管理處處長曹忠猷，與貴賓合影。

「觀光工廠20週年永續論壇暨中華觀光管理學會學術研討會」花絮



▲國策顧問洪國樺董事長代表蔡英文發表賀電。

常與有榮焉，特別感謝數位發展部數位產業署署長呂正華過去對觀光工廠的大力推動與支持。

數位發展部數位產業署署長呂正華則表示，過去10年時間陪著觀光工廠的業者們一起成長、一起到海外取經，了解品牌價值，未來有需要數位轉型的協助一定義不容辭。交通部觀光署主任秘書方正光表示，觀光署未來將結合經濟部、文化部、農業部、教育部等資源，透過跨部會整合共創觀光台灣隊，創造更多觀光財。

觀光工廠永續未來工作坊 產學達人做出解方與策略

學術研討會透過產官學嚴謹的論壇與學術研討會方式聚焦觀光工廠4大主題的永續發展、智慧數位化、國際行銷、綠色旅遊等方向，同時舉辦「觀光工廠永續未來工作坊」，邀請觀光工廠旅遊相關長官老師業者們對觀光工廠未來在4

大主題上的課題做出解方與策略，提供產官學更多未來討論建議方向，並為20年觀光工廠累積效益擴大並加乘效果，讓觀光工廠成為產業轉型的成功商業模式，與台灣在國際上旅遊品牌亮點。

吳政和表示，產業發展重大影響自然由經濟部產業發展署紀錄留檔，然揆諸國際經濟強國，挾其產業優勢皆橫向在學術研究上發揮全球影響作為典範代表，留下人類在產業管理上的歷史註記，透過學術研究與教材教學，讓典範移轉。透過深化的學術研討會，將經濟部產發署20年前正確且重大的產業政策做一系統性、科學化的整理，探討當年輔導面臨夕陽的工廠朝「觀光化」發展，20年來不僅讓台灣本土製造業的工廠回春、還讓傳統2級產業創新猷，斜槓至3級產業。此一重大決策，不但帶領產業復甦，更因經濟部的跨部門發展合作，讓交通部觀光署可以包裝、推廣為全新的台灣觀光資源。

專題講座(一) 時間與治理：生命之驅動力

社團法人台灣評鑑協會理事長容繼業表示，生命的驅動力除了生存，還有信念與信仰(belief)，要勇於改變才能贏得機會。因此要讓觀光工廠永續發展，就必須要有「求生存、展信念、謀永續」3個重要思維。隨著時間軸的演變，將信念轉化、修煉，成為可說、可做、可管理，正能量的角度，沒有好結果，是時間不對，「If you build it, he will come」。



▲社團法人台灣評鑑協會理事長容繼業進行專題講座分享。

專題講座(二) 觀光工廠規劃設計之營運策略與商業模式

台中教育大學文化創意產業設計與營運學系教授莊育振表示，用設計思考的方式與觀光旅遊的角度，切入傳統生產與製造產業的盲點，進而輔導其轉型成服務導向的觀光產業。而自己就是政府與觀光工廠的中間人，就像是產業轉型心理諮商輔導師的角色，讓觀光工廠了解到，打造品牌之路的最佳捷徑，就是觀光工廠可以成為自媒體、自有通路、自我行銷舞台。



▲(左起)全國觀光工廠協會理事長許立昇、台中教育大學文化創意產業設計與營運學系教授莊育振、中華觀光管理學會理事長吳政和，頒發感謝狀與感謝禮。

組織「Team Taiwan觀光工廠」 主打國際競爭力、永續多贏

許立昇希望，透過本次有歷史意義的永續論壇與學術研討會，讓世界獨一無二的台灣「觀光工廠」不但成為國民旅遊的時尚景點，藉由政府與民間協力，共創台灣經濟與觀光發展新契機！吳政和認為，讓本次「永續論壇」持續擴大2級產業的多元投入；讓本次「學術研討會」深入爬梳政府對的施政如何影響國家產業的永續！透過「教育部」轄下學術界的記錄，在20年後加入政府第3個部門合作，直接將台灣政府施政效能、工廠企業主韌性，以及台灣觀光學術研究國際優勢結合，三效合一，組織「Team Taiwan觀光工廠」主打國際競爭力，共創永續多贏，為觀光工廠20週年奠定新的里程碑！

陳盛山與老友再度重相逢 《開航の神》

從10萬字中精簡出台灣打造樞紐城市、邁向亞洲樞紐中心的



▲於11/25假信義誠品登場的《開航の神》簽書會，出席台北場的讀者們多為中華科技大學航空運輸管理研究所教授陳盛山的老朋友，讓活動十分溫馨。

▶帶領陳盛山進入交通界已逝人生導師前交通部部長林陵三部長夫人（左3）與家人們特別出席簽書會。

不同於尋常的簽書會大多以販書、推廣為主，甫推出《開航の神》的陳盛山回到台北場舉辦簽書會時，選擇將其定調為「老友記」，與昔日長官、同仁夥伴、學生共同齊聚，打造一場別具溫馨氣息的簽書見面會。



於11/25假信義誠品登場的《開航の神》簽書會，不同於台中、高雄場多由昔日一同為觀光打拚的觀光夥伴共襄盛舉，氣氛充滿熱情與激昂，出席台北場的讀者們多為中華科技大學航空運輸管理研究所教授陳盛山的老朋友，有與其共事過的同仁、有在他諄諄教誨下畢業的學子，更有一路帶領著陳盛山走進交通、觀光領域的老長官，以及在背後默默支持的家人們，在伍佰的歌曲「再度重相逢」伴奏下，老友、老同事、師生們一起相見歡，也會《開航

の神》的北中南簽書會畫下完美句點。活動邀請到陳盛山的忘年之交—My Taiwan Tour創辦人吳昭輝擔任主持人，在其幽默的引言下帶出他所認識的陳盛山，如何在產官學界努力耕耘的點點滴滴。隨後包括過去在華航服務的老長官—時任華航董事長趙國帥、帶領陳盛山走進交通界的已逝人生導師林陵三公子林業欣、與陳盛山一起長大的堂哥—前台北醫學大學附設醫院副院長陳盛煊，以及華儲、華信航空的團隊，還有執教多年所積累的學生代表團等先後致詞，共

同描述著過去與陳盛山攜手工作的點點滴滴，以及改變的驚人成績，不難看出他無論扮演工作夥伴、導師、公司領袖等不同角色中，都能獲得一致的好評。

老友眼中的陳盛山 每個職位都扮演好最佳角色

在《開航の神》台北簽書會中，致詞者們在話語之間勾勒出陳盛山辛勤為台灣觀光打拚的形象。如前交通部長林陵三公子林業欣便指出，2002年父親擔任公職時，陳盛山便隨侍在旁，共

好友齊聚 共同慶賀



台北簽書會打造別開生面的溫馨見面派對

藍圖 昔日長官、同仁、學生踴躍參與 盡展陳盛山的好人緣



▲《開航之神》作者、中華科技大學航空運輸管理研究所教授陳盛山。



▲前台北醫學大學附設醫院副院長陳盛煊特別為堂弟站台。



▲前交通部部長林陵三公子林業欣。



▲前華航董事長趙國帥。



▲My Taiwan Tour創辦人吳昭輝



▲華信航空代表團特別到場。



▲華儲代表前作業部經理施俊毅分享19年前陳盛山接任董事長時，為了落實環境整潔親自帶頭打掃的實例。



▲中華科技大學學生團代表致詞。

同度過華航澎湖空難，到臨危授命重啟雪隧的開通，直至台中就任副市長時，陳盛山也被延攬至推廣中台灣、行銷花博等重要業務。更提及，兩人為了雪隧的順利開通，即使隧道因為長期停工而荒廢已久，他們秉持著走動式管理的理念，依舊不畏泥濘屈身在隧道中視察，只為了確保雪隧能在安全的情況下快速通車，解決台灣重要的交通問題。

為了求好而不畏艱辛的形象，在**前華航董事長趙國帥**、華儲／華信的團隊口中同樣鮮明的闡述，雖然職位、工作場域不同，無論產官學界，陳盛山卻都能在其中找出問題的根源，帶頭改變，進而

讓團隊能順利運作，共同成就新的局勢。

用樞紐改變城市 打造亞洲樞紐中心

《開航之神》作者、中華科技大學航空運輸管理研究所教授陳盛山表示，從最初遠赴泰東邊境難民營工作。到後來走入公職到交通部、華航集團，或是地方擔任高雄、台中的觀光首長，他都是用「HUB」的樞紐理念來耕耘，無論是一個企業、城市、國家，在擔任指揮官的時間裡，透過樞紐的角色與地位跟國際相互連結，建立起與全球的供應鏈，進而建構出軸輻（Hub & Spoke）式航網。

陳盛山強調，許多人常提到台灣處於第一島鏈，擁有高度的國際重要性，然這並非1個區域乃至於國家的競爭力，台灣的競爭力是彰顯在其樞紐的地位，無論是樞紐城市、樞紐機場、樞紐港口，唯有逐步建立起海陸空的樞紐功能，才能真正獲得國際重視。而台灣位處於得天獨厚的地理先天優勢，加上擁有國際港、國際機場，若善加落實（Hub & Spoke）的概念，從建構北台灣、中台灣、南台灣的區域樞紐，發展各區域經濟觀光產業，才能真正築巢引鳳，同時進一步發揮出台灣的地緣戰略優勢與觀光新格局。

《開航之神》大賣





桃園市政府觀光旅遊局組織觀光代表團

與泰方簽署MOU觀光合作備忘錄 深化雙方合作及交



▲桃園市組織眾多觀光業者，赴泰國曼谷參與海外B2B桃園觀光產業推介會。

近期泰國宣布開放台灣赴泰免簽政策，帶動雙方更進一步交流與互惠，2019年泰國來台旅客達413,926人次，直致去年疫後全球邊境逐步解封，泰國赴台旅遊再掀熱潮，今年累積到9月份已有26萬2,676人次赴台，成為台灣東南亞前3大客源國。

為此桃園市政府副市長蘇俊賓、桃園市政府觀光旅遊局局長周柏吟親率桃園觀光代表團，包含桃園市旅館公會、桃園市旅行公會、桃園觀光工廠促進發展協會、桃園市伴手禮協會、台灣旅遊交流協會及桃園觀光業者等31個單位，共45人赴泰國行銷推廣桃園之美。

舉辦海外推介會 簽署觀光合作備忘錄

11/24桃園市首度由府層長官帶隊，於曼谷市辦理海外B2B桃園觀光產業推介會，會中在副市長蘇俊賓、駐泰國台北經濟文化辦事處代表張俊福的見證下，桃園市觀光旅遊局（以下簡稱桃園觀旅局）與泰國出境旅遊協會（TTAA）及泰國3大旅行業者Quality Express、Miramar Travel、Supertrips代表簽署MOU觀光合作備忘錄，備忘錄重點為雙方將展開觀光活動、旅遊景點、運動與文化等不同領域與主題之觀光

交流活動，促進2市觀光之互惠及發展。

除在地旅行業者外，泰國總商會暨泰國貿易院副秘書長Thanate Vorasaran及泰國重要僑領皆親臨會場，展現泰國與桃園合作的重視外，會場更逾150位泰國官方與觀光業者及媒體共襄盛舉，這不僅標誌著雙方將共同合作促進旅遊業發展，也象徵著桃園在國際舞台上的活躍角色與重要位置。

深化台泰合作、交流 提供多項優惠補助

桃園市副市長蘇俊賓表示，透過此次與泰國的深化合作與交流，期待在觀光旅遊領域取得顯著成果，並為雙方帶來長遠的觀光文化與經濟效益，此次和Quality Express、Miramar Travel、Supertrips等3大泰國旅行業者合作推出基北北桃串聯行程，主打青春山海線與桃園景點串連遊程及其他桃園獨家上架精彩遊程外，並帶來多項優惠補助如：1、自明年3月至6月將提供泰國來桃團體旅客每人新台幣1,000元旅遊獎勵金，共計3,000個名額；2、自由行旅客可憑中華航空、長榮航空、星宇航空、泰國航空自曼谷至桃園機票，兌換桃園大溪快線1日券，輕鬆暢遊Xpark、大溪老街、富田花園農場及慈湖等桃園知名

景點。桃園市政府亦計畫以更多的優惠與亮點擴大台泰觀光交流契機，也藉此拓展雙方更實質的接觸與深化旅遊產業合作機會，重燃台灣在泰國市場觀光熱度，搶攻泰國民眾來桃園旅遊市場。

首推國際友好贈票 推廣桃園觀光魅力

桃園市觀光旅遊局局長周柏吟表示，桃園觀旅局非常重視東南亞市場，今年首次推出桃園台灣好行國際友好贈票活動，自11月起，旅客可憑外籍護照或居留證即可在桃園火車站旅遊服務中心兌換小烏來線1日票。周柏吟指出，和以往在泰國舉辦的觀光推介會最大不同之處，此行代表團除了桃園觀光業者外，也結合航空公司、OTA、一線旅行業者，為歷年海外



▲桃園市觀光旅遊局局長周柏吟於推介會上向泰國業者介紹桃園觀光資源。

撰文／陳妍潔 圖片提供／桃園市政府觀光旅遊局

赴泰國曼谷舉辦海外B2B推介會

流 提供多樣優惠補助吸引泰國旅客赴台觀光



▲桃園市副市長蘇俊賓。



▲桃園業者向曼谷市副市長Tavida Kamolvej (左) 介紹其觀光特色。



▲桃園市政府觀光旅遊局與泰國出境旅遊協會 (TTAA) 簽訂MOU觀光合作備忘錄。



▲桃園市政府觀光旅遊局與泰國3大旅行社簽訂MOU觀光合作備忘錄。



▲MOU觀光合作備忘錄參與貴賓及代表合影。(左起) Miramar Travel代表陳寶義、Quality Express代表丁馨珊、桃園市顧問林來好、泰國出境旅遊協會榮譽顧問李朝文、泰國台灣商會聯合總會會長陳漢川、駐泰國台北經濟文化辦事處代表張俊福、桃園市副市長蘇俊賓、桃園市觀光旅遊局局長周柏吟、交通部觀光署曼谷辦事處主任陳憶婷、泰國總商會暨泰國貿易院副秘書長Thanate Vorasaran、泰國皇家商會顧問康樹德、Supertrips代表Anuwit Cheewarattanaporn。

推廣活動參加人數最多的一次。行程特別安排拜會在地重量級的泰國出境旅遊協會 (TTAA)、泰國旅遊業者及中華航空泰國分公司，不僅簽訂MOU積極鼓勵旅行業者將桃園列入行程或增加停留天數，同時也積極鼓勵觀光相關產業來桃園召開旅遊觀光會議及辦理獎勵旅遊，以活躍旅遊規模。

這也是首次和泰國3大旅行社實質合作送客到桃園，各界代表對於桃園市政府推出的國際旅客補助計畫表示高度支持，亦承諾會盡快組織會員與代表團辦理桃園參訪與踩線行程，實際走訪認識桃園，合作更多的觀光遊程與優惠項目，期許未來讓更多泰國旅客來桃園感受在地的精采魅力。

集結多家觀光業者 認識桃園多樣面貌

此次一同前往的觀光業者有中華航空、長榮航空、星宇航空、泰國航空、華泰名品城、Xpark、埔心牧場、小人國主題樂

◀ (左起) 泰國台灣台商聯合總會會長陳漢川、曼谷市副市長Tavida Kamolvej、桃園市副市長蘇俊賓、桃園市觀光旅遊局局長周柏吟、駐泰國台北經濟文化辦事處副代表薛秀媚，與桃園業者於晚宴活動舞台共同歡迎泰國產、官、媒體與僑界代表蒞臨桃園觀光推廣活動。

園、大溪笠復威斯汀度假酒店、桃禧航空城飯店、住都大飯店、i Hotel電競旅館、福容大飯店、南方莊園渡假飯店、嘉仕特飯店、秘境41、大溪老城四季行館、町·草休行館、桂林商務旅館、大都會旅館、雄獅旅遊、萬客隆旅行社、開陽國際旅行社、台灣中國旅行社、華府旅行社、易飛網、KKday、天下奇冰、手信霧隱城、拉法健康等單位。

此行除觀光推廣交流成果豐碩，也為泰國旅客來台提供了更多優惠與豐富、便利的旅遊規劃，進一步提升桃園市在國際觀光市場中的優勢與重要地位。桃園市政府亦期待透過這次在曼谷舉辦的推廣活動，讓更多泰國旅客認識桃園多樣又豐富的魅力與文化，開創桃園國際觀光的新篇章。





撰文·攝影／王政

將農漁特產轉為精緻佳餚 農鄉食藝餐桌展現雲嘉南無窮潛力

產地到餐桌帶動在地蛻變 金湖休閒農業發展協會協助青農打造最佳舞台



▲「2023農鄉食藝餐桌活動」於11/29在春院子民宿圓滿落幕。



▲(前排左起)春院子民宿創辦人洪志堅、西拉雅國家風景區管理處處長徐振能、雲嘉南濱海風景區管理處處長許宗民、口湖鄉金湖休閒農業發展協會營運經理蔡云嫻、農業部農村發展及水土保持署台南分署副工程司曾于寧、雲林縣政府農業處副處長蔡耿宇。

由農業部、交通部觀光署雲嘉南濱海風景區管理處指導，雲林縣政府輔導的「雲林縣休閒農業區跨域輔導計畫—農鄉食藝餐桌活動」，在主辦單位一口湖鄉金湖休閒農業發展協會籌畫下，於11/29上午11點假台南將軍區春院子民宿餐廳辦理。

為求活動與眾不同，金湖休閒農業發展協會特別選擇環境高雅的民宿，並透過專業私廚、同為返鄉青年的洪侑偉負責料理，成功讓青農們引以為傲的產物，蛻變出新貌成為一道道可口的佳餚。

雲林縣政府農業處副處長蔡耿宇表示，雲林海線一直被認為是風頭水尾、窮鄉僻壤，但在地居民反而透過堅韌的毅力生產出多元的農漁特產，尤其近幾年在金湖休閒農業發展協會的努力下，將農漁業結合休閒體驗，以跨域串連的模式，將雲嘉台濱海軸線發展出多元活動。



雲嘉南濱海風景區管理處處長許宗民也表示，雲嘉南管理處近年來在同仁的努力下成果豐碩，除了爭取資源協助業者據點場域優化輔導，並辦理各項服務品質提升課程，同時近日甫辦完成果展，未來也將加強各項地方基礎建設，推動雲嘉南濱海軸線風情。

西拉雅國家風景區管理處處長徐振能指出，過去在雲嘉南的任內與產業業者共同打拼的過程非常美好，尤其結合地景藝術辦理的餐桌創造不少話題，在疫後觀光的发展上，西拉雅與雲嘉南將以山海戀模

式共同推動主題式遊程。

農業部農村發展及水土保持署台南分署副工程司曾于寧特別與會，表達對活動辦理的肯定，也期待未來能將台灣本土味的料理透過餐桌活動辦理，讓更多人認識農村飲食文化。

一口湖鄉金湖休閒農業發展協會營運經理蔡云嫻感性表示，農鄉食藝餐桌活動的辦理，主要是希望能透過活動式的擾動，讓這群懷抱夢想的返鄉青農碰撞出不同的火花，近而創造不同的產品通路，更讓大家看到濱海的多元發展性，期許在各界的共同努力下，一起透過不同方式，並在永續與環保的目標下，推動友善農業及旅遊的發展。

從產地到餐桌 讓在地物產被看見



▲餐桌料理由專業廚師的料理下，運用在地生產的農漁特產：鰻魚、白蝦、虱目魚、文蛤、烏魚子、蘆筍、菱角、玫瑰蕃茄、西瓜綿、牛蒡等食材，以西餐料理手法精心燴製，每一道料理都讓人驚豔無比！也讓在場賓客感受雲嘉南山海物產串聯的感動味蕾。

撰文・攝影／陳妍潔 圖片提供／交通部觀光署雲嘉南濱海風景區管理處

雲管處於北車策辦雲嘉南濱海觀光圈成果展

跨域串聯雲嘉南「鹹良好物」 聯合出攤展售在地山海特產



▲2023雲嘉南濱海觀光圈年度成果展暨山海戀跨域品牌行銷活動，匯集雲嘉南地區特色商家及產品於台北車站展示跨域整合成果。

交通部觀光署雲嘉南濱海風景區管理處（以下簡稱雲管處），策辦「2023雲嘉南濱海觀光圈年度成果展暨山海戀跨域品牌行銷」活動，於11/25在台北車站多功能展演廳盛大辦理。此次有來自雲林、嘉義、台南的食、宿、遊、購、行觀光圈業者共計超過30個店家、上百樣「鹹良好物」特色商品及體驗遊程業者進駐，將屬於雲嘉南在地的人文風情、美食餐桌、新鮮魚貨、伴手禮等，從產地直送現場，提供最直接的美食饗宴。

滿額即可抽大獎 活動現場嘉賓雲集

為回饋消費者，活動當天在展區內消費滿額，即可抽線上平台購物金及萬元雙人遊程大獎。活動現場嘉賓雲集，交通部觀光局前局長許文聖、雲管處處長許宗民、阿里山風景區管理處副處長陳榮欽、西拉雅風景區管理處秘書施宗泓、台南市政府觀光旅遊局簡任技正唐呈瑞，以及眾多雲嘉南觀光相關產業理事長與業者貴賓皆到



▲（左起）雲嘉南觀光圈輔導大師及行銷代言人陳鴻、交通部觀光署雲嘉南濱海風景區管理處處長許宗民，於活動當天到各攤位巡禮，深入瞭解並介紹參展單位特色。

場宣傳力挺，並由明新科大旅廚系副教授暨亞洲美食天王陳鴻擔任雲嘉南觀光圈輔導大師以及行銷代言人，共同為雲嘉南觀光掀起美食遊樂鹹味浪潮。

整合跨域資源 展出區域特色山海物產

交通部觀光署雲嘉南濱海風景區管理處處長許宗民表示，很榮幸能有這個機會把雲嘉南、阿里山、西拉雅的所有業者及特色產品，來台北車站推薦給所有民眾。在雲嘉南這塊充滿鹹味的土地，醞釀出多樣的農特產品，其獨特性是其他地區無法比擬的，並透過觀光圈的跨域合作，將區域內的資源整合並推向全台，甚至全世界。

交通部觀光署阿里山風景區管理處副處長陳榮欽提到，此次阿里山觀光圈將當地最好的山產資源，透過聯合成果展展出，依過去的經驗1日的快閃出攤營業額成效極佳，因此對於此次活動成果也寄予相當高的期待。交通部觀光署西拉雅風景區管理處秘書施宗泓則感謝雲管處帶



▲金湖休閒農業發展協會口湖遊客中心營運經理蔡云嫻，將當地山海特產直送台北展售。



▲（左起）雲嘉南觀光圈輔導大師及行銷代言人陳鴻、交通部觀光署西拉雅風景區管理處秘書施宗泓、阿里山風景區管理處副處長陳榮欽、雲嘉南濱海風景區管理處處長許宗民，一同為成果展揭開序幕。

領，讓觀光圈得以做一個「山海戀」的結合，也能透過成果展的方式，將仙境好物呈現給更多台灣民眾。

結合觀光圈共同行銷 規劃特色遊程體驗

為推動交通部觀光署觀光圈跨域合作，雲管處結合阿里山及西拉雅觀光圈業者共同行銷，商圈業者規劃雲嘉南「山海戀」、「小鎮漫遊」等體驗觀光遊程，市集活動呈現阿里山優質好茶與咖啡、西拉雅的「仙境好物」，以及雲嘉南豐富的養殖水產及農產食品。現場吸引眾多人潮，還有來自日本、德國等外國觀光客駐足品嚐雲嘉南鹹良好物。

另外，為能提升業者與潮流接軌，今年還結合運用電商、數位潮流，將產品及旅遊行程透過電商平台，開拓新市場商機，讓消費者在家只要動動手指頭就能將鹹良好物送上門，點點手指快意輕鬆暢遊雲嘉南。



▲成果展舉辦在人潮洶湧的台北車站，吸引許多民眾前來品嚐、認識在地山海滋味。

神戶三田PREMIUM OUTLETS® 阪神地區購物必訪

順遊3大名湯有馬溫泉、北野異人館，和洋風情一次滿足

撰文／徐意雯 圖片提供／向日遊



▲許多國際精品名店也在「神戶三田PREMIUM OUTLETS®」展店。

隸屬於三菱地所集團旗下的PREMIUM OUTLETS®為日本首屈一指的大型購物設施，目前在日本全國共有10處營業據點，分佈於日本東北至九州地區，交通方面也都十分便利，歡迎同業安排行程購物環節時多加利用。目前PREMIUM OUTLETS®在關西地區設有兩處據點，一是位於關西國際機場附近的「臨空PREMIUM OUTLETS®」，另一處則是神戶市的「神戶三田PREMIUM OUTLETS®」，兩處的規模在所有據點中皆屬上位。不論從大阪或神戶出發至神戶三田PREMIUM OUTLETS®，交通都相當便捷，且週邊的觀光景點選擇多樣，能夠依照興趣安排。冬季來訪推薦日本3大名湯之一的有馬溫泉，同時想認識神戶這個城市的話，則不能錯過充滿浪漫異國風情的北野異人館，串聯起來便是多采多姿的神戶一日遊。旅行同業日後若有任何PREMIUM OUTLETS®資訊需求，歡迎隨時洽詢向日遊顧問有限公司。

神戶三田PREMIUM OUTLETS®

神戶三田PREMIUM OUTLETS®位於神戶市北部，整體環境的設計靈感來自美國洛杉磯市郊高級住宅林立的帕薩迪那（Pasadena）地區，將商場打造為「開放感十足的奢華大人街道」，腹地寬廣、走道寬敞且店鋪都集中於1樓，提供輪椅族與嬰兒車便捷的購物環境。商場內擁有約210間店鋪，無論國內外人氣奢侈品牌、運動用品、服飾美妝、生活雜貨或孩童玩具等，各種類別的店鋪齊全，一站就能滿足男女老幼的購物需求。逛街購物之餘，商場內也有來自神戶當地及日本各地的知名餐飲品牌進駐，能大啖神戶中華街佳餚，神戶元町創業近50年的美味起司蛋糕等，也具備噴水池或小型遊樂區等設施，讓遊客隨時停下腳步休息片刻。神戶三田PREMIUM OUTLETS®擁有放射狀的交通優勢，無論從神戶或大阪市區前往都只需約1小時車程，周圍可搭配充滿異國風情的「北野異人館」以及日本3大名湯之一的「有馬溫泉」，感受神戶兩種不同面貌，選擇性相當多元。

19世紀日本與海外通商時，北野町被劃分為外國人居留地區，因此街道上有許多明治及大正時期的西式建築，背山面海的地形更增添了優雅氣氛，為神戶的代表性景點。而有馬溫泉被視為日本最古老的溫泉，擁有金泉及銀泉等多達7種不同的泉質，至今仍是日本極受歡迎的溫泉勝地之一。目前神戶三田PREMIUM OUTLETS®與有馬溫泉區境內31間住宿設施及36間物產商店攜手合作推出互惠活動，只要在神戶三田PREMIUM OUTLETS®的遊客情報中心櫃台出示指定設施的訂房畫面等證明文件，就能得到商場購物優惠券乙份；而在指定物產商店及商場各消費單筆2,000日圓以上，出示2張收據就可領取原創小禮物。



▲有馬溫泉為日本三大古老的溫泉勝地之一，境內保留古色古香建築。



▲神戶三田PREMIUM OUTLETS®腹地寬敞，逛起來十分舒適。

★大阪或神戶出發！一日遊範例行程★

大阪或神戶市區→神戶北野異人館街散步（停留約2小時）→神戶三田PREMIUM OUTLETS®（停留約2小時）→有馬溫泉體驗・住宿

★地址：兵庫縣神戶市北區上津台7-3

★交通：

【電車】JR大阪站搭乘JR寶塚線至「三田」站下，轉乘神姬巴士，車程約20分鐘。

【巴士】①神戶三宮巴士中心或JR新神戶站搭乘神姬巴士，車程約50分鐘。（每日行駛）

②大阪阿部野橋站或難波OCAT搭乘近鐵巴士，車程約2小時。（目前僅例假日或折扣季期間行駛，需事前預約）

更多三菱地所觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

藏王樹冰

龍躍樹冰享湯旅5日

❖ 保證入住最優質 日本百選溫泉 ♨️

にっぽんの温泉100選

日本網紅燒肉名店 仙台道地牛舌餐吃到飽、寒河江草莓現採現吃
藏王樹冰、最上川雪見舟、銀山溫泉、加茂水族館、山形鐵道Flower長井線
飯豐町雪樂園、松島遊覽船、烤小葉竹魚板、牡蠣燒烤DIY

1/21.24.28.29 2/1.2.5.6.9.10.13.14.17.18.22

\$55,900起



其他行程

東北藏王樹冰6日

|| 日航 || 1/31、2/21

\$56,900起

雪白關西5日

|| 國泰 || 2/4

\$42,900起

立山雪壁6日

|| 日航 || 4/13.18 5/10.11.15.18

\$56,900起

楓東京5日

|| 長榮 || 12/4

\$37,900起

輕井澤戲雪5日

|| 國泰 || 1/27

\$42,900起

湯東京5日

|| 日航 || 12/17

\$39,900起

關西紀浦雙湯5日

|| 長榮 || 12/17、12/18

\$35,900起

沖繩4日

12/12.16.17.19 1/6.9.12.15 2/17.19.20.23

|| 長榮 ||

3/5.10.15.17.22.23

\$19,900起

沖繩4/5日

|| 馬印 || 12/3~3/20 (週三、日)

\$18,900起

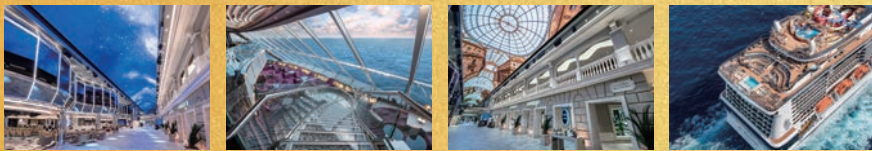
MSC 地中海郵輪

MSC BELLISSIMA
MSC 地中海榮耀號

17.2
萬噸

來台最大

歐式絕美頂奢郵輪



MSC地中海榮耀號 6/13.20

沖繩、石垣島自主遊4天 \$24,900起

MSC地中海榮耀號 6/16

沖繩、宮古島、石垣島自主遊5天 \$30,900起

MSC地中海榮耀號 6/8

濟州、鹿兒島自主遊6天 \$36,900起

MSC地中海榮耀號 6/23

福岡、佐世保自主遊6天 \$36,900起



名生旅遊
MING-SHENG TOUR

(02) 25027588
www.msttour.com.tw



高雄直飛靜岡 享受冬季3大限定體驗

玩法多元不輸直飛首都圈 可延伸東京、名古屋、北陸合掌村

撰文・攝影／張偉浩 圖片提供／日本富士之國靜岡縣駐台辦事處、本刊圖庫



▲日本富士之國靜岡縣駐台辦事處處長市川美奈子。

靜岡，一座坐落在日本中部的城市，以其宏偉的富士山、新鮮的海鮮、迷人的自然風光和獨特的文化而聞名。在寒冷的冬季，靜岡展現出另一番魅力，吸引著遊客來體驗這片美麗土地的冬季奇景。日本富士之國靜岡縣駐台辦事處處長市川美奈子熱情地邀請旅客一同踏上這趟冬季之旅，體驗富士之國獨特風情，還有冬季限定的3大亮點等著您親訪。

**每週3班共31航次
推出5、6天繽紛商品**

靜岡高雄包機之旅由東南旅遊、可樂旅遊、雄獅旅遊、五福旅遊、京城天下旅行社，5大旅行社共同承包，從2024/1/19至3/29期間展開，每週三、五、日出發，總計31班次，可包裝週三出發的5天，或是週五、日出發的6天產品，提供旅客多樣的行程選擇。除了深度的靜岡之旅外，還可延伸至東京、名古屋，甚至北陸地區的合掌村，完全不輸給直飛首都圈的全新玩法。無

論旅客是尋找美食、探索風景，還是尋覓冬季獨特的活動，這次的包機行程都能滿足旅客的需求。

市川美奈子指出，高雄靜岡包機從2009年起推出一直到疫情前，受到高雄旅客的歡迎，為了再次喚醒南部旅客對靜岡旅遊的回憶，再度與中華航空攜手，將採用B737-800機型，提供8席商務艙、150席經濟艙座位，合計158席，充沛的運能熱烈邀請大家一同來靜岡，感受這片富有魅力的土地。

**日本最早開放的滑雪場
讓旅客體驗玩雪樂趣**

值得關注的是，在冬日的靜岡，有富士山的壯麗、美味的海鮮、繽紛的櫻花、極品的草莓、暖身的溫泉，以及夜間的光雕秀外，靜岡也可以玩雪喔！富士山麓上有一個「YETI」滑雪場，以日本最早開放的滑雪場聞名，讓旅客滑雪，以及滑雪盆與堆雪人，這次包機也有特別規劃，歡迎報名。

亮點
1

河津櫻花粉嫩的季節
全日本最早盛開



高雄靜岡包機行程於2024年Q1開啟，這段期間，靜岡迎來了全日本最早開花的河津櫻花，從2月開始陸續綻放。難得機會讓您在這個寒冷季節中感受到春天的溫暖，漫步於如詩如畫的櫻花隧道中，絕對是難得的浪漫體驗。市川美奈子表示，河津櫻較為其他地區的櫻花粉嫩，拍照起來更加吸睛，絕對羨煞目光。

亮點
2

靜岡的極品草莓
有「紅色寶石」美譽



近期的問卷調查結果顯示，靜岡縣被票選為最好吃的草莓產地，市川美奈子強力推薦。其中靜岡出產的「紅ほっぺ」（紅頰）草莓，從果皮到果肉都有鮮艷奪目的紅色，又被稱為「紅色寶石」。此外，還有靜岡出產的「章姬」品種，擁有芳醇的甜味與濃厚的香氣，也是非常人氣的產品，在靜岡縣外比較難購買到，不妨一試當地的採草莓體驗。

亮點
3

冬季限定的伊豆點燈秀
宛如穿梭銀河之中



而在冬季的靜岡，更有1場讓人屏息的夜間光雕秀—「彩虹綻放之庭」。這場盛大的點燈活動於即日起登場，一直持續至2024年3月。位於伊豆的「修善寺虹之鄉」，透過7色閃爍光球、光雕投影打造出璀璨夜景。其中，園內最受歡迎的SL蒸汽火車宛如穿梭於銀河之中，將整個景象打造得如夢如幻，為您的冬夜帶來絕美的視覺享受。

品保協會公布明年Q1各線旅行團參考價格

疫後旅遊需求旺盛 機位供不應求致整體團費上漲

撰文·攝影／陳妍潔

旅行業品質保障協會（以下簡稱品保協會），於11/24舉辦記者會公布「2024年1~3月各線旅行團參考價格」。馬新泰菲印線中，2024年馬來西亞航空預計增飛沙巴每週2班，團費漲幅約在1%~5%左右；新加坡於明年1月調漲消費稅，加上眾多會議展覽、F1賽車、演唱會在加坡舉辦，團費預計漲幅15%~20%；泰國則受免簽證影響，散客機位需求上升導致團體機位縮減；菲律賓預計明年1月將有長灘島直航包機；印尼峇里島操作主力仍在於迷你小團，漲幅約5%~8%。東北亞線中日本由於航空公司票價上漲且縮減團體機位、飯店及司機人力短缺、日幣貶值等問題，導致團費各方面皆有不小的漲幅，反觀韓國則受益於航班已恢復至8成以上，機位供給相對充足，票價約下降10%左右。

以往Q1為美加線旅遊淡季，然明年適逢總統大選及春節，返鄉人潮造成個人



機票需求上升，機位供不應求，而3月天氣逐漸回溫加上多家航空增班，價位相對親民，是安排出遊的好時機。歐洲線雖航點不斷增加，然個人票需求旺盛，相對影響團體票的空間，預估團體票較同期少4成，團體建議避開熱門航點，轉往航班多的法蘭克福、阿姆斯特丹及較冷門的慕尼黑等航點進出。中亞非線中，受以巴戰爭影響，以色列及相關旅遊產品皆受到影響，觀光停滯，而明年Q1相比去年同期漲幅約15%~30%，但

與今年Q4相比，團費漲幅約5%。Q1為紐澳線旅遊旺季，團體機位供給減少，僅剩國泰航空及新加坡航空等機位可以選擇。中南半島線則因機位供給充足，因此春節、寒假的售價基本與上季持平，相較於其他線路可謂降價。台灣旅遊則建議轉往南台灣、離島旅遊，平日價格會相對於夏季親民。大陸線產品相較於疫前漲幅約1.5倍，加上現階段僅開放13個航點，承載量不足加上需求旺盛，明年漲幅勢必居高不下。

與今年Q4相比，團費漲幅約5%。

Q1為紐澳線旅遊旺季，團體機位供給減少，僅剩國泰航空及新加坡航空等機位可以選擇。中南半島線則因機位供給充足，因此春節、寒假的售價基本與上季持平，相較於其他線路可謂降價。台灣旅遊則建議轉往南台灣、離島旅遊，平日價格會相對於夏季親民。大陸線產品相較於疫前漲幅約1.5倍，加上現階段僅開放13個航點，承載量不足加上需求旺盛，明年漲幅勢必居高不下。

品保舉辦「常見糾紛處理應對及處理」訓練課程

協助業者處理旅遊糾紛 以實際案例分析應對方式

撰文·攝影／陳妍潔 圖片提供／旅行業品質保障協會



▲旅行業品質保障協會舉辦5個場次訓練課程，協助全台旅遊同業瞭解糾紛調處細節。



▲台北市旅行公會理事長駱炫宏。



▲（左起）旅行業品質保障協會秘書長吳美惠、調處委員劉奕樑。

旅行業品質保障協會（以下簡稱品保協會）成立宗旨在於提高旅遊品質，保障旅遊消費者權益。不但能保障旅遊消費者之權益，同時給予其會員旅行社有合理的經營空間，可說是消費者與業者間的溝通橋樑。專責於調處旅遊糾紛的品保協會，具有完整糾紛處理經驗及歸類分析資料，而為協助旅行業避免發生旅遊糾紛，提升處理糾紛的專業

知能，因此特規畫常見糾紛處理應對及處理訓練課程，邀請經驗豐富的品保協會秘書長吳美惠與調處委員劉奕樑，針對旅遊出發前、旅途中、行程結束後常發生的客訴問題，教導相關業者如何應對及妥善處理。

課程分為台中、台南、高雄、桃園及台北，共5個場次，台北場次於11/30假台北觀光署旅遊服務中心舉辦，台北市旅

行公會理事長駱炫宏亦特別到場參與。台北市旅行公會理事長駱炫宏在致詞中表示，疫情期間改變諸多旅遊供應鏈，然消費者並無改變其旅遊思維，因此就時常有糾紛發生，鑒於這些事件，品保協會及擔任重要的橋樑，協助消費者與旅行業者作溝通、協調，相信透過這些訓練課程，能讓同業能更加清楚明瞭如何避免糾紛的產生，並減少雙方紛爭。

皇冠海岸觀光圈 11 / 26北車閃亮登場

超過80商家匯成北台灣觀光亮麗銀河 達成引客入圈

撰文／張偉浩 圖片提供／交通部觀光署北海岸及觀音山風景區管理處



▲(左1)新北市政府觀光旅遊局局長楊宗琨、(左5起)交通部觀光署副署長林信任、交通部觀光署北海岸及觀音山風景區管理處處長陳煜川、高雄餐旅大學教授劉喜麟(右1)，與貴賓合影。



▲皇冠海岸觀光圈11 / 26於台北車站1樓多功能展演區舉辦2023成果展完美登場。

交通部觀光署北海岸及觀音山風景區管理處(下稱北觀處)推動皇冠海岸觀光圈，11 / 26於台北車站1樓多功能展演區舉辦2023皇冠海岸觀光圈成果展。展出2年來皇冠海岸觀光圈產業風格形塑成果，包含：場域優化設計、主視覺優化、行銷宣傳、品牌形塑等40家輔導成果，更與觀光圈夥伴共同開發皇冠海岸限定手工餅乾，攜手放送皇冠海岸優質伴手禮及精選遊程，透過不同的體驗方式感受皇冠海岸觀光圈的職人匠心

及山海風情，在年末掀起一陣皇冠海岸觀光風潮。交通部觀光署副署長林信任表示，皇冠海岸觀光圈為17個觀光圈國際旅客最多，今年已超過百萬國際觀光客造訪，觀光署也會持續透過觀光圈跨轄區整合觀光資源，強化海內、外觀光推廣力道。

更多資訊可參考

北觀處官網：<https://www.northguan-nsa.gov.tw/user/main.aspx?Lang=1>

皇冠海岸觀光圈專頁：<https://theme.northguan-nsa.gov.tw/crowncoast/>

北觀粉絲團—幸福北海岸：<https://www.facebook.com/northguan/>

北觀處line官方帳號：<https://lin.ee/VbwEX6P>



北觀處也透過影片的拍攝，將皇冠海岸觀光圈的特色店家分成冒險、浪漫、山海等3個主題向世界大眾宣傳，頻獲國際各大觀光影展大獎。不僅如此，透過觀光圈

的帶領，將皇冠海岸之美呈現在日本、韓國、菲律賓等國際旅展上，達成引客入圈、品質提升的目標，讓皇冠海岸觀光圈成為國際旅客必遊景點。此外，今年北觀處也推出了6款台灣好行套票，21條皇冠海岸精選行程及42款套票，歡迎大家多加利用，一起輕鬆，便利，體驗皇冠海岸的山海故事吧。

鵬管處啟動清真驗證輔導

開發2條遊程 獲穆斯林朋友高度推薦

撰文／張偉浩 圖片提供／交通部觀光署大鵬灣風景區管理處



▲讓穆斯林網紅讚不絕口！屏東幅員遼闊，依山傍水且農特產相當豐富，在此能夠擴大業者們加入清真認證再適合不過。

為了吸引更多穆斯林遊客能夠前往國境之南，交通部觀光署大鵬灣風景區管理處(以下簡稱鵬管處)今年啟動「屏東觀光圈穆斯林及清真認證推廣輔導」計畫，號召屏東觀光圈內的旅宿、餐飲、觀光工廠、休閒農場等業者來申請穆斯林驗證，並於10月辦了3場教育訓練，以加強取得驗證業者在穆斯林旅客接待能力上之提升，並運用屏東在地新鮮漁產及農產，提供給穆斯林朋友最在意的Halal飲食，以及網羅勝利新村、恆春等屏東知名景點，還有多樣DIY手作活動，並規劃2條穆斯林遊程，讓穆斯林朋友進行踩線體驗，獲高度滿意評價回饋。

群英會舉辦11月例會

12 / 21會長交接 邀請師分享書與旅行的連結

撰文·攝影／陳妍潔



▲群英會第31屆會長葉正吉(前排左4)與群英會歷屆會長及會員合影。

群英會於11 / 21舉辦11月例會，會上特別邀請時報文化出版版董事長兼總經理趙政岷，以「文化是本好風景～從國際書展、圖書館與書店旅行談起」為題，分享其在經營旅行社、出版業之經歷，藉由書本串聯國際，再連結到旅遊。群英會第31屆會長葉正吉表示，今年度即將進入尾聲，12 / 21即會舉辦群英會會長交接典禮，期望大家能繼續支持下任會長，他也對於上任這1年來受到歷屆會長與會員的支持，表達深深的感謝。台北市旅行公會理事長駱炫宏指出，針對業者反應日本缺車問題，在與日本相關協會協調與幫助之下，爭取到截至明年3月，凡操作日本團的同業有需求，都可以與巴士公司溝通，商討跨區域行駛詳細合作內容。

香港繽紛冬日巡禮登場 全城歡慶聖誕佳節

海濱巨型聖誕樹再現西九文化區 首設冬日維港水上煙火

撰文／王政

圖片提供／香港旅遊發展局



▲西九文化區聖誕小鎮中央的「巨型聖誕樹」，高逾20公尺、整體高度將近6層樓高，樹上掛滿絢麗燈飾，樹頂綴滿閃耀星星。



▲首度登場全新「冬日維港水上煙火」將在維港上空綻放，預計施放包含多款別出心裁的聖誕限定煙火圖案，以及曾在夏季吸引遊客拍照打卡的「HK」字樣煙火。

耀五角星，成為最佳打卡點。

延續今年夏季「樂聚維港嘉年華」活動中廣受好評的「幻彩詠香江」水上煙火，全新「冬日維港水上煙火」將於12／9、10、16、17、23～26的晚上8時在維港上空展開，每場10分鐘的煙火秀預計施放包含「聖誕樹」和「禮物」等多款別出心裁的聖誕

香港是亞洲最具聖誕氣氛的城市之一，「香港繽紛冬日巡禮」以代表香港的維多利亞港作背景，再次於西九文化區登場，除了必到的打卡熱點「巨型聖誕樹」，今年更在特定日子加入8場專為冬日設計的水上煙火，讓晚上更熱鬧璀璨。同時，香港迪士尼樂園及香港海洋公園也推出全新慶祝活動，加上維多利亞港兩岸的摩天大樓、商場、街區、餐廳等都已紛紛披上璀璨耀眼的

節日燈飾，讓旅客沉浸在浪漫又溫馨的冬日繽紛氛圍中，享受一個充滿魅力和喜悅的假期。

聖誕味最濃厚 限定煙火妝點維港夜空

為歡慶聖誕佳節的到來，西九文化區搖身化成聖誕小鎮，其中以矗立於小鎮中央的「巨型聖誕樹」整體高度將近6層樓高，樹上掛滿絢麗燈飾，樹頂綴有巨型閃

限定煙火圖案。

此外，香港最大型購物中心海港城即日起至明年元旦期間，以「Merry Spacemas聖誕太空熊遇記」為主題，於海運大廈露天廣場架設充滿科幻未來感的「熊仔火箭發射站」。於此同時，香港迪士尼樂園推出全球首個「魔雪奇緣世界」，還有香港海洋公園攜手小王子推出「閃爍聖誕園」，都將讓到訪香港的旅客感受到最精采的冬季之旅。

台北凱達大飯店6週年優惠

餐廳消費滿6千送6百 祭出「歡樂耶誕城」住房專案

撰文／陳妍潔 圖片提供／台北凱達大飯店



▲凡於台北凱達大飯店館內餐廳消費，在12／30前接可享滿6千送6百優惠。

在11／24滿6週年的台北凱達大飯店再次祭出超狂的用餐優惠，活動時間為即日起至12／30止，至館內各餐廳消費享「滿6千送6百」優惠，滿千再送抽獎券1張，加碼抽出6大台灣旅遊行程，力拼百貨公司週年慶！住宿則是配合11／17歡樂登場的新北耶誕城，推出「歡樂耶誕城」住房專案，雙人房平日只要2,888元起，家庭4人房平日也只要4,888元起，專案每房贈送派對零食組與夾子園體驗券2張，挑戰耶誕城最高CP值住宿！台北凱達大飯店歡慶6週年，豪撒超值優惠不手軟，可謂卯足全力拼百貨週年慶迎接年末大檔！

君悅凱菲屋攜手馬來西亞

限時推出「湛豔饗食·馬來西亞美食節」

撰文·攝影／陳妍潔



▲台北君悅酒店凱菲屋自助餐廳限時推出「湛豔饗食·馬來西亞美食節」活動。（左4起）台北君悅酒店總經理陳隆慶、馬來西亞觀光局台北辦事處處長娜伊瑪荳，與馬來西亞當地民俗舞蹈團合影。

即日起至12／10，台北君悅酒店凱菲屋自助餐廳，攜手馬來西亞友誼及貿易中心、馬來西亞觀光局，限時推出「湛豔饗食·馬來西亞美食節」，由新加坡及台北君悅執行總主廚陳萬欽領銜，與團隊監製出最道地的馬來西亞風味料理，呈現馬來西亞肉骨茶、仁當牛肉、香蕉西米露等15道大馬風味佳餚，平日每位1,680元+10%、週五晚餐及週末、國定假日每位1,880元+10%。11／28活動首日還特別邀請馬來西亞當地民俗舞蹈團在限定時段演出，且凡於活動期間4人同行享用凱菲屋午、晚餐，即可獲得抽獎資格，有機會將馬來西亞來回機票、酒店住宿券等大獎抱回家！

HAPPY NEW YEAR 2024

過年春節團

飛龍在天 迎新春

熱賣中



2/2 星期五

埃及10天

早鳥前10名送阿布辛貝再減3,000

N/T 64,900 起

土耳其10天

升等兩晚洞穴飯店

早鳥前10名優惠5,000

N/T 64,900 起

2/3 星期六

北歐極光10天

特別安排 兩段中段+雙點進出

早鳥前10名優惠10,000

N/T 169,900 起

北歐三國10天

N/T 109,900 起

奧捷斯匈10天

全包裝

N/T 67,900 起

2/4 星期日

德瑞10天

鐵力士山、新天鵝堡

N/T 79,900 起

2/5 星期一

川越古文明埃及10天

早鳥前10名送阿布辛貝

N/T 69,900 起

2/6 星期二

義大利10天

贈送千泉宮、威尼斯面具節

早鳥前10名優惠5,000

N/T 79,900 起

2/7 星期三

德奧捷斯匈11天

雙點進出、布拉格2晚五星

N/T 72,900 起

川越義大利10天

贈送千泉宮、威尼斯面具節

早鳥前10名減5,000

N/T 82,900 起

2/7 星期三

西葡12天

雙點進出

早鳥前10名減5,000

N/T 99,900 起

伊比利半島12天

早鳥前10名減10,000

N/T 129,900 起

2/8 星期四

小年夜

德奧捷斯匈11天

雙點進出、布拉格2晚五星

N/T 79,900 起

義大利10天

贈送千泉宮、威尼斯面具節

N/T 87,900 起

2/9 星期五

除夕

東方土耳其10天

升等兩晚洞穴飯店

N/T 48,900 起

川越土耳其11天

升等兩晚洞穴飯店

N/T 49,900 起

荷比法8天

N/T 59,900 起

荷德比法10天

N/T 79,900 起

2/10 星期六

初一

義大利10天

威尼斯面具節

早鳥前10名優惠5,000

N/T 79,900 起

東方土耳其11天

N/T 49,900 起

2/12 星期一

初三

埃及10天

早鳥前10名送阿布辛貝

N/T 79,900 起



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

電話 (02) 2563-6119

傳真 (02) 2521-0963

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605

產品價格時有調整 請以實際報價為準

